



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ  
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΥΠΑΤΗ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ  
ΕΝΩΣΗΣ ΓΙΑ ΘΕΜΑΤΑ ΚΟΙΝΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ  
ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Βρυξέλλες, 9.12.2011  
COM(2011) 887 τελικό

2011/0433 (NLE)

Κοινή πρόταση

### **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Συρία και την κατάργηση του  
κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 442/2011**

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

- (1) Στις 9 Μαΐου 2011, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 442/2011<sup>1</sup> σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Συρία.
- (2) Το Συμβούλιο επέκτεινε το πεδίο εφαρμογής των ληφθέντων μέτρων κατά της Συρίας με την έκδοση κανονισμών του Συμβουλίου στις 2 Σεπτεμβρίου 2011, 23 Σεπτεμβρίου 2011, 13 Οκτωβρίου 2011 και 14 Νοεμβρίου, και προέβη σε τροποποιήσεις και προσθήκες στον κατάλογο των στοχευόμενων ατόμων και οντοτήτων με διαδοχικούς εκτελεστικούς κανονισμούς του Συμβουλίου. Περαιτέρω μέτρα, τα οποία δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της ενωσιακής νομοθεσίας, περιλαμβάνονται στις αντίστοιχες αποφάσεις ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου.
- (3) Ενόψει της συνεχιζόμενης βάνανσης καταστολής και παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από την κυβέρνηση της Συρίας, το Συμβούλιο εξέδωσε τώρα την απόφαση 2011/782/ΚΕΠΠΑ, με την οποία ζητεί τη λήψη περαιτέρω μέτρων, και συγκεκριμένα, την απαγόρευση εξαγωγών εξοπλισμού παρακολούθησης των τηλεπικοινωνιών προς χρήση από το συριακό καθεστώς, την απαγόρευση της συμμετοχής σε ορισμένα έργα υποδομής και σε επενδύσεις σε τέτοια έργα, καθώς και επιπρόσθετους περιορισμούς στις μεταφορές κεφαλαίων και την παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών.
- (4) Τα μέτρα αυτά εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, επομένως, για να διασφαλισθεί κυρίως η ομοιόμορφη εφαρμογή της από τους οικονομικούς φορείς όλων των κρατών μελών, απαιτείται κανονιστική δράση στο επίπεδο της Ένωσης για την εφαρμογή τους.
- (5) Με γνώμονα την έκταση των τροποποιήσεων που θεσπίζονται, σε συνδυασμό με τα διάφορα μέτρα που έχουν ήδη ληφθεί σε σχέση με τη Συρία, είναι σκόπιμη η ενοποίηση όλων των μέτρων σε νέο κανονισμό που καταργεί και αντικαθιστά τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 442/2011.

---

<sup>1</sup> ΕΕ L 121 της 10.5.2011, σ. 1.

Κοινή πρόταση

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Συρία και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 442/2011**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 215,

Έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 2011/782/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας<sup>2</sup>,

Έχοντας υπόψη την κοινή πρόταση της Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 9 Μαΐου 2011, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 442/2011<sup>3</sup> σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Συρία.
- (2) Το Συμβούλιο επέκτεινε το πεδίο εφαρμογής των ληφθέντων μέτρων κατά της Συρίας με την έκδοση κανονισμών του Συμβουλίου στις 2 Σεπτεμβρίου 2011, 23 Σεπτεμβρίου 2011, 13 Οκτωβρίου 2011 και 14 Νοεμβρίου, και προέβη σε τροποποιήσεις και προσθήκες στον κατάλογο των στοχευόμενων ατόμων και οντοτήτων με διαδοχικούς εκτελεστικούς κανονισμούς του Συμβουλίου. Περαιτέρω μέτρα, τα οποία δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της ενωσιακής νομοθεσίας, περιλαμβάνονται στις αντίστοιχες αποφάσεις ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου.
- (3) Ενόψει της συνεχιζόμενης βάνανσης καταστολής και παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από την κυβέρνηση της Συρίας, η απόφαση 2011/782/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας<sup>4</sup> προβλέπει τη λήψη περαιτέρω μέτρων και συγκεκριμένα, την απαγόρευση εξαγωγών εξοπλισμού παρακολούθησης των τηλεπικοινωνιών προς χρήση από το συριακό καθεστώς, την απαγόρευση της συμμετοχής σε ορισμένα έργα υποδομής και σε επενδύσεις σε τέτοια έργα, καθώς και επιπρόσθετους περιορισμούς στις μεταφορές κεφαλαίων και την παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών.

---

<sup>2</sup> ΕΕ L 319 της 2.12.2011, σ. 56.

<sup>3</sup> ΕΕ L 121 της 10.5.2011, σ. 1.

<sup>4</sup> ΕΕ L 319 της 2.12.2011, σ. 56.

- (4) Τα μέτρα αυτά εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, επομένως, για να διασφαλισθεί κυρίως η ομοιόμορφη εφαρμογή της από τους οικονομικούς φορείς όλων των κρατών μελών, απαιτείται κανονιστική δράση στο επίπεδο της Ένωσης για την εφαρμογή τους.
- (5) Με γνώμονα την έκταση των τροποποιήσεων που θεσπίζονται, σε συνδυασμό με τα διάφορα μέτρα που έχουν ήδη ληφθεί σε σχέση με τη Συρία, είναι σκόπιμη η ενοποίηση όλων των μέτρων σε νέο κανονισμό που καταργεί και αντικαθιστά τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 442/2011.
- (6) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ αμέσως, ώστε να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων που προβλέπονται σε αυτόν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

### ΟΡΙΣΜΟΙ

#### *Άρθρο 1*

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «υποκατάστημα» χρηματοπιστωτικού οργανισμού ή πιστωτικού ιδρύματος: κατάσταση το οποίο στερείται αυτοτελούς νομικής υπόστασης και διενεργεί απ' ευθείας όλες ή ορισμένες από τις συναλλαγές που αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της δραστηριότητας του χρηματοπιστωτικού οργανισμού ή του πιστωτικού ιδρύματος.
- β) «υπηρεσίες διαμεσολάβησης»:
- (i) η διαπραγμάτευση ή ο διακανονισμός συναλλαγών για την αγορά, πώληση ή προμήθεια αγαθών και τεχνολογίας από τρίτη χώρα προς άλλη τρίτη χώρα, ή
  - (ii) η πώληση ή η αγορά αγαθών και τεχνολογίας τα οποία ευρίσκονται σε τρίτες χώρες για τη μεταβίβασή τους σε άλλη τρίτη χώρα.
- γ) «σύμβαση ή συναλλαγή»: κάθε συναλλαγή ανεξαρτήτως του τύπου τον οποίο περιβάλλεται και του δικαίου από το οποίο διέπεται, η οποία περιλαμβάνεται σε μία ή περισσότερες συμβάσεις ή παρόμοιες υποχρεώσεις που δεσμεύουν τα ίδια ή διαφορετικά μέρη· για τον σκοπό αυτό, ο όρος «σύμβαση» περιλαμβάνει οποιαδήποτε χρηματοπιστωτική, μεταξύ άλλων, εγγύηση ή αντεγγύηση και κάθε πίστωση, είτε είναι νομικά ανεξάρτητη είτε όχι, καθώς και οποιαδήποτε συναφή παροχή που απορρέει από τη συναλλαγή ή έχει σχέση με αυτή·
- δ) «πιστωτικό ίδρυμα»: κάθε πιστωτικό ίδρυμα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 2006/48/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 2006, σχετικά με την ανάληψη και την άσκηση

δραστηριότητας πιστωτικών ιδρυμάτων<sup>5</sup>, συμπεριλαμβανομένου κάθε ευρισκόμενου εντός ή εκτός της Ένωσης υποκαταστήματος·

- ε) «αργό πετρέλαιο και προϊόντα πετρελαίου»: τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα IV·
- στ) «οικονομικοί πόροι»: περιουσιακά στοιχεία κάθε είδους, ενσώματα ή άυλα, κινητά ή ακίνητα, που δεν είναι κεφάλαια, αλλά μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την απόκτηση κεφαλαίων, αγαθών ή υπηρεσιών·
- ζ) «χρηματοπιστωτικός οργανισμός» :
- i) επιχείρηση, εκτός από πιστωτικό ίδρυμα, η κύρια δραστηριότητα της οποίας συνίσταται στη διενέργεια μιας ή περισσοτέρων από τις συναλλαγές που περιλαμβάνονται στα σημεία 2 έως 12 και στα σημεία 14 και 15 του παραρτήματος I της οδηγίας 2006/48/EK, συμπεριλαμβανομένων των δραστηριοτήτων των ανταλλακτηρίων συναλλάγματος (*bureaux de change*)·
  - ii) οι ασφαλιστικές εταιρείες οι οποίες έχουν λάβει δέουσα άδεια λειτουργίας σύμφωνα με την οδηγία 2002/83/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Νοεμβρίου 2002, σχετικά με την ασφάλιση ζωής<sup>6</sup>, εφόσον ασκούν δραστηριότητες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας αυτής·
  - iii) οι επιχειρήσεις επενδύσεων, όπως ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 σημείο 1 της οδηγίας 2004/39/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων<sup>7</sup>·
  - iv) οι οργανισμοί συλλογικών επενδύσεων που διαθέτουν στο κοινό μέσω της αγοράς μερίδια ή μετοχές τους· ή
  - v) οι ασφαλιστικοί διαμεσολαβητές, κατά την έννοια του άρθρου 2, παράγραφος 5, της οδηγίας 2002/92/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 9ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με την ασφαλιστική διαμεσολάβηση<sup>8</sup>, εκτός των ασφαλιστικών διαμεσολαβητών κατά το άρθρο 2 παράγραφος 7, της ως άνω οδηγίας, όταν δραστηριοποιούνται στον τομέα της ασφάλειας ζωής και άλλων ασφαλειών με επενδυτικό σκοπό·

και τα υποκαταστήματά του εντός ή εκτός της Ένωσης.

- η) «δέσμευση οικονομικών πόρων»: η παρεμπόδιση της χρήσης τους για την απόκτηση κεφαλαίων, αγαθών ή υπηρεσιών με κάθε τρόπο, στους οποίους ενδεικτικώς περιλαμβάνεται η πώληση, η εκμίσθωση ή η υποθήκευση·

<sup>5</sup> EE L 177 της 30.6.2006, σ. 1.

<sup>6</sup> EE L 345 της 19.12.2002, σ. 1.

<sup>7</sup> EE L 145 της 30.4.2004, σ. 1.

<sup>8</sup> EE L 9 της 15.1.2003, σ. 3.

- θ) «δέσμευση κεφαλαίων»: η παρεμπόδιση οποιασδήποτε κίνησης, μεταβίβασης, μεταβολής, χρήσης ή διαπραγμάτευσης κεφαλαίων, ή πρόσβασης σε αυτά, δυνάμενης να οδηγήσει σε μεταβολή ως προς τον όγκο, το ποσό, τον τόπο διατήρησής τους, την ιδιοκτησία, την κατοχή, τον χαρακτήρα, τον προορισμό ή άλλη μεταβολή ή η οποία θα καθιστούσε δυνατή τη χρησιμοποίηση των συγκεκριμένων κεφαλαίων, περιλαμβανομένης και της διαχείρισης χαρτοφυλακίων·
- ι) «κεφάλαια»: τα χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία και τα οικονομικά οφέλη κάθε είδους, στα οποία ενδεικτικώς περιλαμβάνονται:
- ι) τα μετρητά, οι επιταγές, οι απαιτήσεις πληρωμής, οι συναλλαγματικές, οι εντολές πληρωμών και άλλα μέσα πληρωμών,
  - ii) οι καταθέσεις σε χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς ή άλλες οντότητες, τα πιστωτικά υπόλοιπα, οι απαιτήσεις και οι τίτλοι απαιτήσεων,
  - iii) οι δημοσίως και ιδιωτικώς διαπραγματεύσιμοι τίτλοι και χρεόγραφα, μεταξύ των οποίων οι μετοχές και τα μερίδια, τα πιστοποιητικά που αντιπροσωπεύουν κινητές αξίες, οι ομολογίες, τα γραμμάτια, τα πιστοποιητικά δικαιώματος ανάληψης μετοχών (warrants), οι ομολογίες χρέους και οι συμβάσεις παραγώγων,
  - iv) οι τόκοι, τα μερίσματα ή άλλα έσοδα ή αξίες που προέρχονται ή δημιουργούνται από περιουσιακά στοιχεία,
  - v) οι πιστώσεις, τα δικαιώματα συμψηφισμών απαιτήσεων, οι εγγυήσεις, οι εγγυητικές επιστολές ή άλλες χρηματοοικονομικές δεσμεύσεις,
  - vi) οι πιστωτικές επιστολές, οι φορτωτικές, τα πωλητήρια συμβόλαια,
  - vii) τα έγγραφα που αποδεικνύουν συμμετοχή σε κεφάλαια ή χρηματοοικονομικούς πόρους,
- ια) «αγαθά»: είδη, υλικά και εξοπλισμός·
- ιβ) «ασφάλιση»: ανάληψη υποχρέωσης ή δέσμευσης με την οποία ένα ή περισσότερα φυσικά ή νομικά πρόσωπα υποχρεώνονται, αντί πληρωμής, να καταβάλουν σε ένα ή περισσότερα άλλα πρόσωπα, σε περίπτωση επέλευσης κινδύνου, αποζημίωση ή άλλη αντιπαροχή που προσδιορίζεται στη σύμβαση ανάληψης υποχρέωσης ή στη δέσμευση·
- ιγ) «αντασφάλιση»: δραστηριότητα που συνίσταται στην αποδοχή κινδύνων τους οποίους εκχωρεί ασφαλιστική επιχείρηση ή άλλη επιχείρηση αντασφάλισης ή, στην περίπτωση της ένωσης ασφαλιστών γνωστής ως Lloyd's, δραστηριότητα που συνίσταται στην αποδοχή κινδύνων, που εκχωρεί μέλος της Lloyd's, από επιχείρηση ασφάλισης ή αντασφάλισης εκτός της ένωσης ασφαλιστών γνωστής ως Lloyd's·
- ιδ) «πιστωτικό ίδρυμα ή χρηματοπιστωτικός οργανισμός της Συρίας»:
- ι) πιστωτικά ιδρύματα και χρηματοοικονομικοί οργανισμοί εγκατεστημένοι στη Συρία, περιλαμβανομένης της Κεντρικής Τράπεζας της Συρίας,

- ii) υποκαταστήματα και θυγατρικές πιστωτικών ιδρυμάτων και χρηματοπιστωτικών οργανισμών εγκατεστημένων στη Συρία, εφόσον υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 37,
  - iii) υποκαταστήματα και θυγατρικές πιστωτικών ιδρυμάτων και χρηματοπιστωτικών οργανισμών εγκατεστημένων στη Συρία, εφόσον δεν υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 37,
  - iv) πιστωτικά ιδρύματα και χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί που δεν είναι εγκατεστημένα στη Συρία, αλλά ελέγχονται από ένα ή περισσότερα πρόσωπα ή οντότητες εγκατεστημένα στη Συρία.
- ιε) «πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμός της Συρίας»:
- i) το κράτος της Συρίας ή οιαδήποτε δημόσια αρχή αυτού,
  - ii) κάθε φυσικό πρόσωπο που βρίσκεται ή κατοικεί στη Συρία,
  - iii) κάθε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμός που έχει την καταστατική του έδρα στη Συρία,
  - iv) κάθε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμός, εντός ή εκτός Συρίας, που ανήκει ή ελέγχεται άμεσα από ένα ή περισσότερα από τα προαναφερόμενα πρόσωπα ή φορείς.
- ιστ) «τεχνική βοήθεια»: κάθε τεχνική υποστήριξη που συνδέεται με επισκευές, ανάπτυξη, κατασκευή, συναρμολόγηση, έλεγχο, συντήρηση ή κάθε άλλη τεχνική υπηρεσία, και μπορεί να λαμβάνει μορφές όπως οδηγίες, συμβουλές, κατάρτιση, μεταβίβαση λειτουργικών γνώσεων ή δεξιοτήτων ή υπηρεσίες παροχής συμβουλών, συμπεριλαμβανομένων των προφορικών μορφών βοήθειας·
- ιζ) «έδαφος της Ένωσης»: τα εδάφη των κρατών μελών στα οποία εφαρμόζεται η Συνθήκη, υπό τους όρους που προβλέπονται σ' αυτήν, συμπεριλαμβανομένου του εναερίου χώρου τους·
- ιη) «μεταφορά κεφαλαίων»: κάθε συναλλαγή που πραγματοποιείται εκ μέρους πληρωτή μέσω παρόχου υπηρεσίας πληρωμών με ηλεκτρονικά μέσα, προκειμένου να τεθούν τα κεφάλαια στη διάθεση του δικαιούχου, σε πάροχο υπηρεσίας πληρωμών, ανεξάρτητα αν ο πληρωτής και ο δικαιούχος είναι το ίδιο πρόσωπο. Οι όροι πληρωτής, δικαιούχος και πάροχος υπηρεσίας πληρωμών έχουν την ίδια έννοια όπως στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1781/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 15ης Νοεμβρίου 2006 περί των πληροφοριών για τον πληρωτή που συνοδεύουν τις μεταφορές κεφαλαίων<sup>9</sup>.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

### ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΞΑΓΩΓΩΝ ΚΑΙ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ

---

<sup>9</sup> ΕΕ L 345 της 8.12.2006, σ. 1.

## Άρθρο 2

1. Απαγορεύεται:
  - α) η πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή, άμεσα ή έμμεσα, εξοπλισμού που θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή, όπως περιλαμβάνεται στο παράρτημα I, ανεξάρτητα εάν προέρχεται από την Ένωση ή όχι, προς οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στη Συρία ή προς χρήση στη Συρία·
  - β) η εν γνώσει και εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες με αντικείμενο ή αποτέλεσμα την καταστρατήγηση των απαγορεύσεων που αναφέρονται στο στοιχείο α).
2. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται στον προστατευτικό ιματισμό, συμπεριλαμβανομένων των αλεξίσφαιρων γιλέκων και των κρανών, που εξάγεται προσωρινά στη Συρία από προσωπικό του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών (ΟΗΕ), προσωπικό της Ένωσης ή των κρατών μελών της, εκπροσώπους των μέσων μαζικής ενημέρωσης ή μέλη ανθρωπιστικών ή αναπτυξιακών οργανώσεων και συναφή πρόσωπα αποκλειστικά για προσωπική τους χρήση.
3. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, όπως αναφέρονται στο παράρτημα III, δύνανται να επιτρέπουν την πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή εξοπλισμού που ενδέχεται να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή, υπό τους όρους που οι ίδιες κρίνουν σκόπιμους, εφόσον βεβαιωθούν ότι ο εξοπλισμός αυτός προορίζεται αποκλειστικά για ανθρωπιστική ή προστατευτική χρήση.

## Άρθρο 3

4. Απαγορεύεται:
  - α) η παροχή, άμεσα ή έμμεσα, τεχνικής βοήθειας που συνδέεται με τα αγαθά και την τεχνολογία που περιλαμβάνονται στον Κοινό Στρατιωτικό Κατάλογο της Ευρωπαϊκής Ένωσης<sup>10</sup> («Κοινός Στρατιωτικός Κατάλογος») ή με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των αγαθών που περιλαμβάνονται στον εν λόγω κατάλογο, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στη Συρία ή προς χρήση στη Συρία·
  - β) η παροχή, άμεσα ή έμμεσα, τεχνικής βοήθειας ή υπηρεσιών διαμεσολάβησης που συνδέονται με είδη εξοπλισμού που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για εσωτερική καταστολή, όπως περιλαμβάνονται στο παράρτημα I, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στη Συρία ή προς χρήση στη χώρα αυτή·
  - γ) η παροχή, άμεσα ή έμμεσα, χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας που συνδέεται με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που περιλαμβάνονται στον Κοινό Στρατιωτικό Κατάλογο ή στο παράρτημα I, στην οποία συμπεριλαμβάνονται

<sup>10</sup> ΕΕ C 86 της 18.3.2011, σ. 1.



ιδίως επιχορηγήσεις, δάνεια και ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων, για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή τέτοιων ειδών, ή για κάθε παροχή συναφούς τεχνικής βοήθειας, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στη Συρία ή προς χρήση στη χώρα αυτή·

δ) η εν γνώσει και εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες με αντικείμενο ή αποτέλεσμα την καταστρατήγηση των απαγορεύσεων που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως γ).

5. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, οι απαγορεύσεις που αναφέρονται σε αυτήν δεν εφαρμόζονται στην παροχή τεχνικής βοήθειας, χρηματοδότησης και χρηματοδοτικής βοήθειας που σχετίζονται με:

- τεχνική βοήθεια που προορίζεται αποκλειστικά για τη στήριξη της Δύναμης του ΟΗΕ για την Επόπτευση της Αποδέσμευσης (UNDOF),
- μη θανατηφόρο στρατιωτικό εξοπλισμό ή εξοπλισμό που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή, ο οποίος προορίζεται αποκλειστικά για ανθρωπιστικούς σκοπούς ή προστατευτική χρήση, ή για προγράμματα οικοδόμησης θεσμών του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών και της Ένωσης ή για επιχειρήσεις διαχείρισης κρίσεων της Ένωσης ή του ΟΗΕ, ή
- μη πολεμικά οχήματα εξοπλισμένα με υλικά αντιβαλλιστικής προστασίας και τα οποία προορίζονται αποκλειστικά για την προστασία του προσωπικού της Ένωσης και των κρατών μελών της στη Συρία,

υπό τον όρο ότι η παροχή αυτή έχει εγκριθεί προηγουμένως από την αρμόδια αρχή κράτους μέλους, όπως αναφέρεται στους δικτυακούς τόπους που απαριθμούνται στο Παράρτημα ΙΙΙ.

#### *Άρθρο 4*

1. Απαγορεύεται η πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή, άμεσα ή έμμεσα, εξοπλισμού ή λογισμικού που καθορίζεται στο παράρτημα V, είτε είναι καταγωγής της Ένωσης είτε όχι, σε κάθε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό της Συρίας, εκτός εάν η αρμόδια αρχή του σχετικού κράτους μέλους, όπως ορίζεται στους δικτυακούς τόπους που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ, έχει χορηγήσει προηγούμενη άδεια.
2. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, όπως ορίζονται στους δικτυακούς τόπους που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ, δεν χορηγεί άδεια δυνάμει της παραγράφου 1 εάν έχουν εύλογους λόγους να συναγάγουν ότι ο εν λόγω εξοπλισμός ή το λογισμικό θα χρησιμοποιηθεί κυρίως για την παρακολούθηση ή την υποκλοπή, από το συριακό καθεστώς ή για λογαριασμό του, του διαδικτύου ή των τηλεφωνικών επικοινωνιών στη Συρία.
3. Το παράρτημα V περιλαμβάνει μόνον το εξοπλισμό ή το λογισμικό που ενδέχεται να χρησιμοποιηθεί για την παρακολούθηση ή την υποκλοπή του διαδικτύου ή των τηλεφωνικών επικοινωνιών.

## Άρθρο 5

Απαγορεύεται:

- α) η παροχή, άμεσα ή έμμεσα, τεχνικής βοήθειας ή υπηρεσιών διαμεσολάβησης που συνδέονται με τον εξοπλισμό και το λογισμικό που καθορίζονται στο παράρτημα V, ή με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση του εξοπλισμού που καθορίζεται στο παράρτημα V ή με την παροχή, εγκατάσταση, λειτουργία ή αναβάθμιση κάθε λογισμικού που καθορίζεται στο παράρτημα V, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό της Συρίας,
- β) η παροχή, άμεσα ή έμμεσα, χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας που συνδέεται με τον εξοπλισμό και το λογισμικό που καθορίζονται στο παράρτημα V, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό της Συρίας·
- γ) η παροχή υπηρεσιών παρακολούθησης ή υποκλοπής του διαδικτύου ή τηλεφωνικών επικοινωνιών κάθε είδους σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό της Συρίας, ή προς άμεσο ή έμμεσο όφελος αυτών· και
- δ) η, εν γνώσει και εκ προθέσεως, συμμετοχή σε δραστηριότητες με αντικείμενο ή αποτέλεσμα την καταστρατήγηση των απαγορεύσεων που αναφέρονται στα στοιχεία α), β) ή γ) ανωτέρω·

εκτός εάν η αρμόδια αρχή του σχετικού κράτους μέλους, όπως ορίζεται στους δικτυακούς τόπους που αναφέρονται στο παράρτημα III, έχει χορηγήσει προηγούμενη άδεια, βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 2 ανωτέρω.

## Άρθρο 6

Οι απαγορεύσεις που αναφέρονται στα άρθρα 4 και 5 δεν αφορούν την εκπλήρωση υποχρέωσης που απορρέει από σύμβαση η οποία είχε συναφθεί πριν από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού, υπό την προϋπόθεση ότι το πρόσωπο ή η οντότητα που επικαλούνται το παρόν άρθρο έχουν κοινοποιήσει εκ των προτέρων στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένα, όπως προσδιορίζονται στους δικτυακούς τόπους του παραρτήματος III.

## Άρθρο 7

Απαγορεύεται:

- α) η εισαγωγή αργού πετρελαίου ή προϊόντων πετρελαίου στην Ένωση εάν αυτά
  - i) είναι καταγωγής Συρίας· ή
  - ii) έχουν εξαχθεί από τη Συρία·
- β) η αγορά αργού πετρελαίου ή προϊόντων πετρελαίου που βρίσκονται στη Συρία ή είναι καταγωγής Συρίας·

- γ) η μεταφορά αργού πετρελαίου ή προϊόντων πετρελαίου εάν είναι καταγωγής Συρίας ή εξάγονται από τη Συρία προς οιαδήποτε άλλη χώρα·
- δ) η παροχή, άμεσα ή έμμεσα, χρηματοδότησης, χρηματοδοτικής βοήθειας ή τεχνικής βοήθειας, συμπεριλαμβανομένων των χρηματοπιστωτικών παραγώγων, καθώς και ασφαλίσεων και αντασφαλίσεων, η οποία συνδέεται με τις απαγορεύσεις των στοιχείων α), β) και γ)· και
- ε) η εν γνώσει και εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες με αντικείμενο ή αποτέλεσμα, άμεσα ή έμμεσα, την καταστρατήγηση των απαγορεύσεων που αναφέρονται στα στοιχεία α), β), γ) ή δ).

#### *Άρθρο 8*

Οι απαγορεύσεις του άρθρου 7 δεν εφαρμόζονται όσον αφορά:

- α) την εκτέλεση, έως και τις 15 Νοεμβρίου 2011, υποχρέωσης που απορρέει από σύμβαση που έχει συναφθεί πριν από τις 2 Σεπτεμβρίου 2011, υπό την προϋπόθεση ότι το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμός που επιδιώκει να εκπληρώσει την εν λόγω υποχρέωση έχει κοινοποιήσει, τουλάχιστον επτά εργάσιμες ημέρες εκ των προτέρων, τη δραστηριότητα ή συναλλαγή στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένο, όπως προσδιορίζεται στους δικτυακούς τόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ· ή
- β) την αγορά αργού πετρελαίου ή προϊόντων πετρελαίου που εξήχθησαν από τη Συρία πριν από τις 2 Σεπτεμβρίου 2011, ή, σε περίπτωση που η εξαγωγή πραγματοποιήθηκε βάσει του στοιχείου α), έως και τις 15 Νοεμβρίου 2011.

#### *Άρθρο 9*

1. Απαγορεύεται η πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή εξοπλισμού ή τεχνολογιών που απαριθμούνται στο παράρτημα VI, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό της Συρίας ή για χρήση στη Συρία.
2. Το παράρτημα VI περιλαμβάνει εξοπλισμό και τεχνολογία για τους κάτωθι βασικούς τομείς της βιομηχανίας πετρελαίου και φυσικού αερίου στη Συρία:
  - α) έρευνα κοιτασμάτων αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου·
  - β) παραγωγή αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου·
  - γ) διύλιση·
  - δ) υγροποίηση φυσικού αερίου.
3. Το παράρτημα VI δεν περιλαμβάνει υλικά που περιλαμβάνονται στον Κοινό Στρατιωτικό Κατάλογο ή στο παράρτημα I.

## Άρθρο 10

Απαγορεύεται:

- α) η παροχή, άμεσα ή έμμεσα, τεχνικής βοήθειας ή υπηρεσιών διαμεσολάβησης που συνδέονται με τον εξοπλισμό και την τεχνολογία που απαριθμούνται στο παράρτημα VI, ή με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των αγαθών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα V, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό της Συρίας·
- β) η παροχή, άμεσα ή έμμεσα, χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας που συνδέεται με τον εξοπλισμό και την τεχνολογία που απαριθμούνται στο παράρτημα VI, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό της Συρίας· και
- γ) η εν γνώσει και εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες με αντικείμενο ή αποτέλεσμα την καταστρατήγηση των απαγορεύσεων που αναφέρονται στα στοιχεία α) ή β) ανωτέρω.

## Άρθρο 11

1. Οι απαγορεύσεις που αναφέρονται στα άρθρα 9 και 10 δεν αφορούν την εκτέλεση υποχρέωσης που απορρέει από σύμβαση η οποία είχε συναφθεί πριν από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού, υπό την προϋπόθεση ότι το πρόσωπο ή η οντότητα που επικαλούνται το παρόν άρθρο έχουν κοινοποιήσει εκ των προτέρων στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένα, όπως προσδιορίζονται στους δικτυακούς τόπους του παραρτήματος III.
2. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, θεωρείται ότι έχει «ανατεθεί» σύμβαση σε πρόσωπο ή οντότητα εάν το άλλο συμβαλλόμενο μέρος έχει αποστείλει σαφή γραπτή επιβεβαίωση της ανάθεσης της σύμβασης σ' αυτό το πρόσωπο ή οντότητα, μετά την περάτωση επίσημης διαδικασίας διαγωνισμού.

## Άρθρο 12

Απαγορεύεται η πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή, άμεσα ή έμμεσα, νέων τραπεζογραμματίων ή κερμάτων στο συριακό νόμισμα, που έχουν τυπωθεί ή κοπεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση, προς την Κεντρική Τράπεζα της Συρίας.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

### ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΕ ΕΡΓΑ ΥΠΟΔΟΜΗΣ

## Άρθρο 13

1. Απαγορεύεται:

- α) η συμμετοχή, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε σχέδιο για την κατασκευή ή εγκατάσταση στη Συρία νέων εγκαταστάσεων για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας· και

- β) η παροχή, άμεσα ή έμμεσα, χρηματοδοτικής ή τεχνικής βοήθειας σε σχέση με οποιοδήποτε σχέδιο που αναφέρεται στο στοιχείο α).
2. Οι απαγορεύσεις αυτές δεν αφορούν την εκτέλεση υποχρέωσης που απορρέει από σύμβαση η οποία είχε συναφθεί πριν από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού, υπό την προϋπόθεση ότι το πρόσωπο ή η οντότητα που επικαλούνται αυτό το άρθρο έχουν κοινοποιήσει εκ των προτέρων στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένα, όπως προσδιορίζονται στους δικτυακούς τόπους του παραρτήματος III.
3. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, η «συμμετοχή» σε σχέδιο περιλαμβάνει και τη διάθεση υλικών προς χρήση σε τέτοιο σχέδιο.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

### ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

#### *Άρθρο 14*

1. Απαγορεύονται τα ακόλουθα:
- α) η χορήγηση χρηματικού δανείου ή πίστωσης σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό της Συρίας που αναφέρεται στην παράγραφο 2·
  - β) η απόκτηση ή επέκταση συμμετοχής σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό της Συρίας που αναφέρεται στην παράγραφο 2·
  - γ) η δημιουργία κοινοπραξιών με οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό της Συρίας που αναφέρεται στην παράγραφο 2·
  - δ) η εν γνώσει και εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες με αντικείμενο ή αποτέλεσμα την καταστράτηγηση των απαγορεύσεων που αναφέρονται στα στοιχεία α), β) και γ).
2. Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 ισχύουν για οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό της Συρίας που επιδίδεται:
- α) στην έρευνα, παραγωγή ή διύλιση αργού πετρελαίου, ή
  - β) στην κατασκευή ή εγκατάσταση νέων εγκαταστάσεων παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας.
3. Για τους σκοπούς της παραγράφου 2 και μόνο, ισχύουν οι εξής ορισμοί:
- «έρευνα κοιτασμάτων αργού πετρελαίου»: η έρευνα, η αναζήτηση και η διαχείριση κοιτασμάτων αργού πετρελαίου, καθώς και η παροχή γεωλογικών υπηρεσιών για τα κοιτάσματα αυτά·
- «διύλιση αργού πετρελαίου»: η κατεργασία, παρασκευή ή προετοιμασία πετρελαίου για την τελική πώληση καυσίμων.

4. Οι απαγορεύσεις της παραγράφου 1:
- α) ισχύουν με την επιφύλαξη της εκτέλεσης υποχρεώσεων που απορρέουν από συμβάσεις ή συμφωνίες συναφθείσες πριν από τις 23 Σεπτεμβρίου 2011, οι οποίες αφορούν την αναζήτηση, παραγωγή ή διύλιση αργού πετρελαίου·
  - β) δεν εμποδίζουν την παράταση μιας συμμετοχής για την αναζήτηση, παραγωγή ή διύλιση αργού πετρελαίου, εφόσον αυτή αποτελεί υποχρέωση στο πλαίσιο συμφωνίας συναφθείσας πριν από τις 23 Σεπτεμβρίου 2011.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

### ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΠΟΡΩΝ

#### *Άρθρο 15*

1. Δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια και όλοι οι οικονομικοί πόροι που βρίσκονται στην ιδιοκτησία ή στην κατοχή ή υπό τον έλεγχο των φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων και οργανισμών που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα II και IIIα.
2. Κανένα κεφάλαιο ή οικονομικός πόρος δεν διατίθεται, άμεσα ή έμμεσα, στα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οντότητες ή οργανισμούς που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα II και IIIα ή προς όφελός τους.
3. Απαγορεύεται η εν γνώσει και εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες που έχουν, άμεσα ή έμμεσα, ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα την καταστρατήγηση των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2.

#### *Άρθρο 16*

1. Τα παραρτήματα II και IIIα περιλαμβάνουν τα εξής:
  - α) Το παράρτημα II περιλαμβάνει κατάλογο των φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων και οργανισμών που, σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 της απόφασης 2011/273/ΚΕΠΠΑ, έχουν αναγνωρισθεί από το Συμβούλιο ως πρόσωπα ή οντότητες τα οποία ευθύνονται για τη βίαιη καταστολή εις βάρος του άμαχου πληθυσμού της Συρίας, πρόσωπα και οντότητες που ωφελούνται από το καθεστώς ή το υποστηρίζουν, καθώς και φυσικά ή νομικά πρόσωπα και οντότητες που συνδέονται με αυτά, και στα οποία δεν εφαρμόζεται το άρθρο 21·
  - β) Το παράρτημα IIIα περιλαμβάνει κατάλογο των οντοτήτων που, σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 της απόφασης 2011/273/ΚΕΠΠΑ, έχουν αναγνωρισθεί από το Συμβούλιο ως οντότητες οι οποίες συνδέονται με τα πρόσωπα ή τις οντότητες που ευθύνονται για τη βίαιη καταστολή εις βάρος του άμαχου πληθυσμού της Συρίας, ή με τα πρόσωπα και τις οντότητες που ωφελούνται από το καθεστώς ή το υποστηρίζουν, και στις οποίες εφαρμόζεται το άρθρο 21.

2. Το παράρτημα II περιλαμβάνει τους λόγους καταχώρισης των κατονομαζόμενων προσώπων, οντοτήτων και οργανισμών στον κατάλογο.
3. Τα παραρτήματα II και IIα περιλαμβάνουν επίσης τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την ταυτοποίηση των εν λόγω φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων και οργανισμών, εφόσον είναι διαθέσιμες. Όσον αφορά τα φυσικά πρόσωπα, οι πληροφορίες αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν ονόματα, συμπεριλαμβανομένων ψευδωνύμων, ημερομηνία και τόπο γεννήσεως, υπηκοότητα, αριθμούς διαβατηρίων και δελτίων ταυτότητας, φύλο, διεύθυνση, εάν είναι γνωστή, και καθήκοντα ή επάγγελμα. Όσον αφορά τα νομικά πρόσωπα, τις οντότητες και τους οργανισμούς, οι πληροφορίες αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν την ονομασία, τον τόπο και την ημερομηνία εγγραφής σε μητρώο, τον αριθμό εγγραφής σε μητρώο και τον τόπο εγκατάστασης.

#### *Άρθρο 17*

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 15, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, όπως προσδιορίζονται στους δικτυακούς τόπους που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του Παραρτήματος III, μπορούν να επιτρέψουν την αποδέσμευση ή τη διάθεση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων υπό τους όρους που αυτές κρίνουν σκόπιμους, εάν κρίνουν ότι τα εν λόγω κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι:

- α) είναι απαραίτητοι για την ικανοποίηση βασικών αναγκών των προσώπων που απαριθμούνται στα παραρτήματα II και IIα και των εξαρτώμενων από αυτά μελών της οικογένειάς τους, συμπεριλαμβανομένων των πληρωμών για είδη διατροφής, ενοικίου ή ενυπόθηκου δανείου, ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης, φόρων, ασφαλιστρών και τελών προς επιχειρήσεις κοινής ωφελείας·
- β) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή εύλογων επαγγελματικών αμοιβών και την εξόφληση δαπανών συνδεδεμένων με την παροχή νομικών υπηρεσιών·
- γ) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή τελών ή χρεώσεων για υπηρεσίες που αφορούν την καθημερινή τήρηση ή φύλαξη δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων·
- δ) είναι απαραίτητοι για έκτακτα έξοδα, εφόσον η σχετική αρμόδια αρχή έχει κοινοποιήσει στα άλλα κράτη μέλη και στην Επιτροπή τους λόγους για τους οποίους κρίνει ότι θα πρέπει να χορηγηθεί ειδική άδεια, και αυτό τουλάχιστον δύο εβδομάδες πριν από τη χορήγηση της άδειας· ή

το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί κατ' εφαρμογή της παρούσας παραγράφου εντός 4 εβδομάδων από την χορήγηση της άδειας.

#### *Άρθρο 18*

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 15, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών που αναφέρονται στο παράρτημα III δύνανται να εγκρίνουν την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) τα εν λόγω κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι αποτελούν αντικείμενο δικαστικού, διοικητικού ή διαιτητικού μέτρου ή απόφασης που έχει εκδοθεί πριν από την ημερομηνία καταχώρισης στα παραρτήματα II και III του προσώπου, της οντότητας ή του οργανισμού που αναφέρεται στο άρθρο 15·
- β) τα εν λόγω κεφάλαια ή οικονομικοί πόροι θα χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά για να ικανοποιηθούν απαιτήσεις που έχουν κατοχυρωθεί βάσει ενός τέτοιου μέτρου ή απαιτήσεις που έχουν αναγνωρισθεί ως έγκυρες μέσω τέτοιας απόφασης, εντός των ορίων που θέτουν οι εφαρμοστέοι νόμοι και κανονισμοί που διέπουν τα δικαιώματα των προσώπων που δικαιούνται να εγείρουν τέτοιες απαιτήσεις,
- γ) η διαταγή ή η απόφαση δεν ωφελεί πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό εγγεγραμμένο στα παραρτήματα II ή III· και
- δ) η αναγνώριση της διαταγής ή της απόφασης δεν αντιβαίνει στη δημόσια τάξη του ενδιαφερομένου κράτους μέλους.

Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή σχετικά με τυχόν άδεια που χορηγείται δυνάμει του παρόντος άρθρου.

#### *Άρθρο 19*

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 15, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, όπως απαριθμούνται στο παράρτημα III, μπορούν να εγκρίνουν την αποδέσμευση δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων που ανήκουν σε πρόσωπα, οντότητες ή οργανισμούς που απαριθμούνται στα παραρτήματα II και III, ή να καταστήσουν διαθέσιμα ορισμένα κεφάλαια ή οικονομικούς πόρους σε πρόσωπα, οντότητες ή οργανισμούς που απαριθμούνται στα παραρτήματα II και III, υπό τις συνθήκες που κρίνουν κατάλληλες, όταν το θεωρούν αναγκαίο για την προμήθεια πετρελαίου, φυσικού αερίου ή ηλεκτρισμού στον αστικό πληθυσμό της Συρίας. Το εν λόγω κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή σχετικά με την έγκριση που χορηγεί δυνάμει του παρόντος άρθρου εντός δύο εβδομάδων από την έγκριση.

#### *Άρθρο 20*

1. Το άρθρο 15 παράγραφος 2 δεν εφαρμόζεται στην πίστωση δεσμευμένων λογαριασμών με:
  - α) τόκους ή άλλα κέρδη σε σχέση με αυτούς τους λογαριασμούς· ή
  - β) ποσά που οφείλονται βάσει συμβάσεων, συμφωνιών ή υποχρεώσεων που είχαν συναφθεί ή προέκυψαν πριν από την ημερομηνία κατά την οποία οι λογαριασμοί αποτέλεσαν αντικείμενο του παρόντος κανονισμού,εφόσον οι εν λόγω τόκοι, τα λοιπά κέρδη και οι πληρωμές τελούν υπό δέσμευση σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1.
2. Το άρθρο 15 παράγραφος 2 δεν εμποδίζει την πίστωση των δεσμευμένων λογαριασμών από χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς ή πιστωτικά ιδρύματα της Ένωσης, εφόσον εισπράττουν κεφάλαια μεταφερόμενα στο λογαριασμό φυσικού ή



νομικού προσώπου, οντότητας ή οργανισμού που καταχωρίζεται στον κατάλογο, υπό τον όρο ότι δεσμεύονται και οι πιστώσεις στους λογαριασμούς αυτούς. Το χρηματοπιστωτικό οργανισμό ή πιστωτικό ίδρυμα ενημερώνει αμελλητί τις σχετικές αρμόδιες αρχές για τις συναλλαγές αυτές.

#### *Άρθρο 21*

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 15, και εφόσον υφίσταται οφειλή εκ μέρους προσώπου, οντότητας ή οργανισμού, που κατονομάζεται στα παραρτήματα II και IIa, δυνάμει σύμβασης ή συμφωνίας που είχε συναφθεί από το εν λόγω πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό, ή δυνάμει υποχρέωσης που ανελήφθη από το εν λόγω πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό, πριν από την ημερομηνία καταχώρισης στον κατάλογο του εν λόγω προσώπου, οντότητας ή οργανισμού, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών οι οποίες αναφέρονται στους δικτυακούς τόπους που περιλαμβάνονται στο παράρτημα III, δύνανται να εγκρίνουν, υπό τις προϋποθέσεις που κρίνουν κατάλληλες, την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, εφόσον η πληρωμή δεν εισπράττεται άμεσα ή έμμεσα από πρόσωπο ή οντότητα που αναφέρεται στο άρθρο 15.

#### *Άρθρο 22*

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 15 παράγραφος 1, μια οντότητα που καταχωρίζεται στο παράρτημα IIa δύναται, εντός δύο μηνών από την ημερομηνία κατονομασίας της, να πραγματοποιήσει πληρωμή από τα δεσμευμένα κεφάλαια ή τους δεσμευμένους οικονομικούς πόρους που έλαβε μετά την ημερομηνία κατονομασίας της, εφόσον:

- α) η πληρωμή αυτή οφείλεται δυνάμει εμπορικής συμφωνίας· και
- β) η αρμόδια αρχή του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους έχει βεβαιώσει ότι η πληρωμή δεν θα εισπραχθεί, άμεσα ή έμμεσα, από πρόσωπο ή οντότητα που απαριθμείται στο παράρτημα II ή στο παράρτημα IIa.

#### *Άρθρο 23*

Η δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων ή η άρνηση διάθεσης κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, που πραγματοποιείται καλή τη πίστει και με την πεποίθηση ότι συνάδει με τον παρόντα κανονισμό δεν θεμελιώνει καμία ευθύνη του φυσικού ή νομικού προσώπου, της οντότητας ή του οργανισμού που προέβη σε αυτή ή εις βάρος των οικείων διευθυντών ή υπαλλήλων, εκτός εάν αποδειχθεί ότι τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι δεσμεύθηκαν ή κρατούνται λόγω αμέλειας.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

#### **ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ**

#### Άρθρο 24

Επιβάλλεται στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ):

- α) απαγόρευση να προβεί σε εκταμιεύσεις ή πληρωμές στο πλαίσιο ή σε σχέση με κάθε υπάρχουσα συμφωνία δανειοδότησης που έχει συναφθεί μεταξύ του κράτους της Συρίας ή κάθε δημόσιας αρχής αυτής και της ΕΤΕπ, και
- β) υποχρέωση αναστολής όλων των ισχυουσών συμβάσεων υπηρεσιών τεχνικής βοήθειας στη Συρία για έργα που πρέπει να εκτελεστούν στη χώρα αυτή και που χρηματοδοτούνται βάσει των συμφωνιών δανειοδότησης που αναφέρονται στο στοιχείο α) ανωτέρω, και τα οποία προορίζονται να αποφέρουν άμεσα ή έμμεσα οφέλη στο κράτος της Συρίας ή σε κάθε δημόσια αρχή αυτής.

#### Άρθρο 25

Απαγορεύεται:

- α) η άμεση ή έμμεση πώληση ή αγορά κρατικών ομολόγων ή ομολόγων εγγυημένων από το κράτος που εκδόθηκαν μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, από ή προς οποιοδήποτε από τα ακόλουθα:
  - i) το κράτος της Συρίας ή την κυβέρνησή του, καθώς και τους δημόσιους οργανισμούς, εταιρείες και φορείς του·
  - ii) οποιοδήποτε πιστωτικό ίδρυμα ή χρηματοπιστωτικό οργανισμό της Συρίας·
  - iii) φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό που ενεργεί εξ ονόματος ή κατ' εντολή νομικού προσώπου, οντότητας ή οργανισμού αναφερόμενου στα στοιχεία (i) ή (ii)·
  - iv) φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό που ανήκει ή ελέγχεται από πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό αναφερόμενο στα στοιχεία (i), (ii) ή (iii)·
- β) η παροχή σε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό αναφερόμενο στο στοιχείο α), υπηρεσιών διαμεσολάβησης σχετικά με κρατικά ομόλογα ή ομόλογα εγγυημένα από το κράτος που εκδόθηκαν μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού·
- γ) η συνδρομή σε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό αναφερόμενο στο στοιχείο α) προκειμένου να εκδώσει κρατικά ομόλογα ή ομόλογα εγγυημένα από το κράτος, με την παροχή υπηρεσιών διαμεσολάβησης, τη διαφήμιση ή οποιαδήποτε άλλη υπηρεσία σχετικά με τα εν λόγω ομόλογα.

#### Άρθρο 26

1. Απαγορεύεται στα πιστωτικά ιδρύματα και στους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς που εμπίπτουν στο πεδίο του άρθρου 37 να προβαίνουν σε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες ενέργειες:

- α) να ανοίξουν νέο τραπεζικό λογαριασμό με οποιονδήποτε πιστωτικό ίδρυμα ή χρηματοπιστωτικό οργανισμό της Συρίας·
- β) να δημιουργήσουν νέα σχέση τραπεζικής ανταπόκρισης με οποιοδήποτε πιστωτικό ίδρυμα ή χρηματοπιστωτικό οργανισμό της Συρίας,
- γ) να ανοίξουν νέο γραφείο αντιπροσώπευσης στη Συρία ή να ιδρύσουν νέο υποκατάστημα ή θυγατρική στη Συρία,
- δ) να συστήσουν νέα κοινή επιχείρηση με οποιοδήποτε πιστωτικό ίδρυμα ή χρηματοπιστωτικό οργανισμό της Συρίας.

2. Απαγορεύεται:

- α) η έγκριση της σύστασης γραφείου αντιπροσώπευσης ή της ίδρυσης υποκαταστήματος ή θυγατρικής στην Ένωση οποιουδήποτε πιστωτικού ιδρύματος ή χρηματοπιστωτικού οργανισμού της Συρίας·
- β) η σύναψη συμφωνιών εκ μέρους ή για λογαριασμό οποιουδήποτε πιστωτικού ιδρύματος ή χρηματοπιστωτικού οργανισμού της Συρίας σχετικά με το άνοιγμα γραφείου αντιπροσώπευσης ή την ίδρυση υποκαταστήματος ή θυγατρικής στην Ένωση·
- γ) η χορήγηση άδειας ανάληψης και άσκησης δραστηριότητας πιστωτικού ιδρύματος ή οποιασδήποτε άλλης επιχειρηματικής δραστηριότητας για την οποία απαιτείται η χορήγηση άδειας, σε οποιοδήποτε γραφείο εκπροσώπησης, υποκατάστημα ή θυγατρική οποιουδήποτε πιστωτικού ιδρύματος ή χρηματοπιστωτικού οργανισμού της Συρίας, εφόσον το γραφείο εκπροσώπησης, το υποκατάστημα ή η θυγατρική δεν ήταν εν λειτουργία πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.
- δ) η απόκτηση ή διεύρυνση συμμετοχής ή η ανάληψη οποιουδήποτε άλλου ιδιοκτησιακού συμφέροντος σε πιστωτικό ίδρυμα ή χρηματοπιστωτικό οργανισμό που υπάγεται στο άρθρο 36 από οποιοδήποτε πιστωτικό ίδρυμα ή χρηματοπιστωτικό οργανισμό της Συρίας.

*Άρθρο 27*

1. Απαγορεύεται:

- α) η παροχή ασφάλισης ή αντ ασφάλισης προς:
  - i) το κράτος της Συρίας, την κυβέρνησή του, καθώς και τους δημόσιους οργανισμούς, εταιρείες και φορείς του· ή
  - ii) οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό όταν ενεργεί εξ ονόματος ή κατ' εντολή νομικού προσώπου, οντότητας ή οργανισμού αναφερόμενου στο σημείο i).

- β) η εν γνώσει και εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες με αντικείμενο ή αποτέλεσμα την καταστράτηγηση των απαγορεύσεων που αναφέρονται στο στοιχείο α).
2. Η παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) δεν εφαρμόζεται στη διάταξη περί υποχρεωτικής ασφάλισης ή ασφάλισης από τρίτο σε πρόσωπα, οντότητες ή οργανισμούς της Συρίας που έχουν έδρα στην Ένωση.
3. Η παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) δεν εφαρμόζεται στην παροχή ασφάλισης, συμπεριλαμβανομένης της ασφάλισης ασθενείας και ταξιδιού σε άτομα όταν ενεργούν ως ιδιώτες, εκτός από τα πρόσωπα που καταχωρίζονται στα παραρτήματα II και III, και της σχετικής αντασφάλισης.
- Η παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) δεν εμποδίζει την παροχή ασφάλισης ή αντασφάλισης σε ιδιοκτήτες σκαφών, αεροσκαφών ή οχημάτων που ναυλώνονται από πρόσωπα, οντότητες ή οργανισμούς που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) σημείο i) και δεν καταχωρίζονται στα παραρτήματα II ή III.
- Για τους σκοπούς της παραγράφου 1 στοιχείο α) σημείο ii) τα πρόσωπα, οι οντότητες ή οι οργανισμοί θεωρείται ότι δεν ενεργούν κατ' εντολή προσώπων, οντοτήτων ή οργανισμών που αναφέρονται στο σημείο i) της παραγράφου 1 στοιχείο α), εφόσον οι οδηγίες αφορούν την πρόσδεση, φόρτωση, εκφόρτωση ή ασφαλή προσωρινή διέλευση σκάφους ή αεροσκάφους από τα χωρικά ύδατα ή τον εναέριο χώρο της Συρίας.
4. Το παρόν άρθρο απαγορεύει την επέκταση ή ανανέωση συμφωνιών ασφάλισης και αντασφάλισης που έχουν συναφθεί πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού (εκτός εάν υπάρχει προηγούμενη συμβατική υποχρέωση για την επέκταση ή ανανέωση ασφαλιστηρίου), αλλά, με την επιφύλαξη του άρθρου 15 παράγραφος 2, δεν απαγορεύει τη συμμόρφωση με συμφωνίες που έχουν συναφθεί πριν από την ημερομηνία αυτή.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### *Άρθρο 28*

Δεν αναγνωρίζονται αξιώσεις, π.χ. αξίωση αποζημίωσης κάθε είδους ή άλλη σχετική αξίωση, όπως αξίωση συμψηφισμού, καταβολής προστίμου ή αξιώσεις βάσει εγγυήσεως, αξιώσεις παράτασης ή πληρωμής ομολόγου, οικονομικής εγγύησης, περιλαμβανομένων αξιώσεων βάσει πιστωτικής επιστολής και παρόμοιων μέσων, τις οποίες προβάλλει η κυβέρνηση της Συρίας, δημόσιοι φορείς, εταιρείες ή οργανισμοί της ή οποιοδήποτε πρόσωπο ή οντότητα που ενεργεί μέσω ή εξ ονόματός της κυβέρνησης αυτής, σε σχέση με σύμβαση ή άλλη συναλλαγή η εκπλήρωση της οποίας επηρεάστηκε, άμεσα ή έμμεσα, εν όλω ή εν μέρει, από τα μέτρα που επιβάλλονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού.

### *Άρθρο 29*

Οι απαγορεύσεις που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό δεν θεμελιώνουν κανενός είδους ευθύνη των φυσικών και νομικών προσώπων, οντοτήτων ή οργανισμών, εάν δεν γνώριζαν ούτε είχαν εύλογο λόγο να υποπτευθούν ότι οι ενέργειές τους συνιστούν παράβαση αυτής της απαγόρευσης.

### *Άρθρο 30*

1. Με την επιφύλαξη των εφαρμοστέων κανόνων σχετικά με την υποβολή εκθέσεων, την εμπιστευτικότητα και το επαγγελματικό απόρρητο, τα φυσικά και νομικά πρόσωπα, οι οντότητες και οι οργανισμοί:
  - α) παρέχουν αμέσως κάθε πληροφορία που μπορεί να διευκολύνει τη συμμόρφωση προς τον παρόντα κανονισμό, όπως δεσμευμένους λογαριασμούς και σχετικά ποσά σύμφωνα με το άρθρο 15, στην αναφερόμενη στους δικτυακούς τόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο κατοικούν ή ευρίσκονται, και τη διαβιβάζουν, απευθείας ή μέσω των κρατών μελών, στην Επιτροπή· και
  - β) συνεργάζονται με την εν λόγω αρμόδια αρχή σε κάθε επαλήθευση των εν λόγω πληροφοριών.
2. Κάθε πληροφορία που παρέχεται ή λαμβάνεται σύμφωνα με το παρόν άρθρο χρησιμοποιείται μόνον για τους σκοπούς για τους οποίους παρεσχέθη ή ελήφθη.

### *Άρθρο 31*

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να λάβουν όλα τα μέτρα που κρίνουν αναγκαία για να διασφαλίσουν την τήρηση των σχετικών διεθνών, ενωσιακών ή εθνικών νομικών υποχρεώσεων σχετικά με την υγεία και την ασφάλεια των εργαζομένων και την περιβαλλοντική προστασία όταν η συνεργασία με πρόσωπο, φορέα ή οργανισμό της Συρίας μπορεί να θιγεί από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.
2. Η απαγόρευση του άρθρου 15 παράγραφος 2 και του άρθρου 27 δεν ισχύει για τους σκοπούς της δράσης που αναλαμβάνεται δυνάμει της παραγράφου 1.
3. Τα κράτη μέλη αλληλοενημερώνονται εκ των προτέρων για μέτρα λαμβανόμενα κατά την παράγραφο 1.

### *Άρθρο 32*

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή αλληλοενημερώνονται αμέσως για τα μέτρα που λαμβάνονται κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και ανταλλάσσουν οποιαδήποτε άλλη πληροφορία διαθέτουν σχετικά με τον παρόντα κανονισμό, ιδίως πληροφορίες που αφορούν παραβάσεις και προβλήματα εφαρμογής, καθώς και αποφάσεις εκδιδόμενες από εθνικά δικαστήρια.

### *Άρθρο 33*

Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να τροποποιεί το παράρτημα ΙΙΙ βάσει των πληροφοριών που παρέχουν τα κράτη μέλη.

### *Άρθρο 34*

1. Οσάκις το Συμβούλιο αποφασίσει να υπαγάγει φυσικό ή νομικό πρόσωπο οντότητα ή οργανισμό στα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 15 παράγραφος 2, τροποποιεί αναλόγως το παράρτημα ΙΙ ή το παράρτημα ΙΙα.
2. Το Συμβούλιο γνωστοποιεί την απόφασή του στο φυσικό ή νομικό πρόσωπο, την οντότητα ή τον οργανισμό που αναφέρεται στην παράγραφο 1, μαζί με τους λόγους για την καταχώρισή του στον κατάλογο, είτε άμεσα, εάν η διεύθυνσή του είναι γνωστή, είτε με δημοσίευση ανακοίνωσης, παρέχοντας τη δυνατότητα στο εν λόγω φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό να υποβάλει παρατηρήσεις.
3. Όταν υποβάλλονται παρατηρήσεις ή προσκομίζονται ουσιαστικά νέα στοιχεία, το Συμβούλιο επανεξετάζει την απόφασή του και ενημερώνει σχετικά το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, την οντότητα ή τον οργανισμό.
4. Οι κατάλογοι των παραρτημάτων ΙΙ και ΙΙα επανεξετάζονται σε τακτά χρονικά διαστήματα, και τουλάχιστον ανά δωδεκάμηνο.

### *Άρθρο 35*

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τους κανόνες τους για τις κυρώσεις που εφαρμόζονται στις παραβάσεις των διατάξεων του παρόντος κανονισμού και λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι εφαρμόζονται οι διατάξεις αυτές. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές.
2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν αμελλητί τους κανόνες αυτούς στην Επιτροπή μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, καθώς και τις τυχόν μετέπειτα τροποποιήσεις τους.

### *Άρθρο 36*

Στις περιπτώσεις που ο παρών κανονισμός προβλέπει υποχρέωση κοινοποίησης, ενημέρωσης ή άλλου είδους επικοινωνία με την Επιτροπή, χρησιμοποιούνται η διεύθυνση και τα άλλα στοιχεία επικοινωνίας που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ.

### *Άρθρο 37*

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται:

- α) εντός του εδάφους της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένου του εναέριου χώρου της·

- β) επί οιοδήποτε αεροσκάφους ή σκάφους που υπάγεται στη δικαιοδοσία κράτους μέλους·
- γ) σε κάθε πρόσωπο, εντός ή εκτός του εδάφους της Ένωσης, που είναι υπήκοος κράτους μέλους,
- δ) σε κάθε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό που έχει συσταθεί ή δημιουργηθεί σύμφωνα με το δίκαιο κράτους μέλους,
- ε) σε κάθε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό για τις συναλλαγές που πραγματοποιεί, εν όλω ή εν μέρει, εντός της Ένωσης.

*Άρθρο 38*

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 442/2011 καταργείται.

*Άρθρο 39*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

### **Κατάλογος του εξοπλισμού που θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή, όπως αναφέρεται στο άρθρο 2 και στο άρθρο 3**

1. Πυροβόλα όπλα, πυρομαχικά και σχετικά εξαρτήματα, ως ακολούθως:
  - 1.1 Πυροβόλα όπλα μη ελεγχόμενα δυνάμει του ΣΚ 1 και του ΣΚ 2 του Κοινού Στρατιωτικού Καταλόγου·
  - 1.2 Πυρομαχικά που προβλέπονται ειδικά για τα πυροβόλα όπλα του σημείου 1.1 και τα ειδικά σχεδιασμένα συστατικά τους μέρη·
  - 1.3 Σκόπευτρα μη ελεγχόμενα δυνάμει του Κοινού Στρατιωτικού Καταλόγου.
2. Βόμβες και χειροβομβίδες μη ελεγχόμενες δυνάμει του Κοινού Στρατιωτικού Καταλόγου.
3. Οχήματα, ως εξής:
  - 3.1 Οχήματα εφοδιασμένα με εκτοξευτήρες ύδατος, ειδικά σχεδιασμένα ή τροποποιημένα για την καταστολή ταραχών·
  - 3.2 Ειδικά σχεδιασμένα ή τροποποιημένα οχήματα τα οποία καθίστανται ηλεκτροφόρα για την απόθεση επιτιθεμένων·
  - 3.3 Οχήματα ειδικά σχεδιασμένα ή τροποποιημένα για την απομάκρυνση οδοφραγμάτων, συμπεριλαμβανομένου οικοδομικού εξοπλισμού με θωράκιση κατά βλημάτων·
  - 3.4 Οχήματα ειδικά σχεδιασμένα ή τροποποιημένα για τη μεταφορά ή τη μεταγωγή φυλακισμένων ή/και κρατουμένων·
  - 3.5 Οχήματα ειδικά σχεδιασμένα για την ανάπτυξη κινητών φραγμών·
  - 3.6 Εξαρτήματα των οχημάτων που καθορίζονται στα σημεία 3.1 έως 3.5 ειδικά σχεδιασμένα για τον έλεγχο ταραχών.

*Σημείωση 1 Στο παρόν σημείο δεν περιλαμβάνονται τα οχήματα που είναι ειδικά σχεδιασμένα για πυρόσβεση.*

*Σημείωση 2 Για τους σκοπούς του σημείου 3.5, ο όρος «οχήματα» συμπεριλαμβάνει τα ρυμουλκούμενα.*
4. Εκρηκτικές ουσίες και συναφής εξοπλισμός, ως εξής:
  - 4.1 Ειδικά σχεδιασμένος εξοπλισμός και συσκευές για την πυροδότηση εκρήξεων με ηλεκτρικά ή μη μέσα, συμπεριλαμβανομένων των πυροδοτικών μηχανισμών, των πυροκροτητών, των ενισχυτών και του πυραγωγού σχοινού και των ειδικά σχεδιασμένων συστατικών τους· εξαιρείται ο εξοπλισμός που έχει σχεδιασθεί ειδικά για συγκεκριμένη εμπορική χρήση, η οποία περιλαμβάνει την ενεργοποίηση ή λειτουργία με εκρηκτικά μέσα άλλου



εξοπλισμού ή συσκευών, προορισμός των οποίων δεν είναι η δημιουργία εκρήξεων (π.χ. σύστημα πυροδότησης των αερόσακων των αυτοκινήτων, συστήματα αναστολής των ηλεκτρικών υπερτάσεων των διατάξεων ενεργοποίησης πυροσβεστικών συστημάτων καταιονισμού).

- 4.2 Εκρηκτικά γραμμικής κοπής, μη περιλαμβανόμενα στον Κοινό Στρατιωτικό Κατάλογο.
- 4.3 Άλλα εκρηκτικά μη περιλαμβανόμενα στον Κοινό Στρατιωτικό Κατάλογο και συναφείς ουσίες, ως εξής:
  - α. αματόλη,
  - β. νιτροκυτταρίνη (με περιεκτικότητα σε άζωτο που υπερβαίνει το 12,5 %).
  - γ. νιτρογλυκόλη,
  - δ. τετρανικός πενταερυθρίτης (PETN).
  - ε. πικρυλοχλωρίδιο.
  - στ. 2,4,6-τρινιτροτολουόλη (TNT).
5. Προστατευτικός εξοπλισμός μη περιλαμβανόμενος στον ΣΚ 13 του Κοινού Στρατιωτικού Καταλόγου, ως ακολούθως:
  - 5.1 Θωρακισμένες στολές με προστασία κατά βλημάτων ή/και κατά αιχμηρών αντικειμένων.
  - 5.2 Κράνη προστασίας κατά βλημάτων ή/και θραυσμάτων, κράνη και ασπίδες προστασίας για ταραχές, και ασπίδες προστασίας κατά βλημάτων.

*Σημ.: Στο παρόν σημείο δεν περιλαμβάνονται:*

  - ο ειδικά σχεδιασμένος για αθλητικές δραστηριότητες εξοπλισμός.
  - εξοπλισμός ειδικά σχεδιασμένος για την πλήρωση απαιτήσεων σχετικά με την ασφάλεια στην εργασία.
6. Εξομοιωτές, πλην των περιλαμβανομένων στον ΣΚ 14 του Κοινού Στρατιωτικού Καταλόγου, για την εξάσκηση στη χρήση πυροβόλων όπλων και το ειδικά σχεδιασμένο σχετικό λογισμικό.
7. Εξοπλισμός νυκτερινής όρασης και θερμικής απεικόνισης και συσκευές ενίσχυσης της εικόνας, εκτός από τα περιλαμβανόμενα στον Κοινό Στρατιωτικό Κατάλογο.
8. Κοφτερά συρματοπλέγματα.
9. Στρατιωτικά μαχαίρια, μαχαίρια μάχης και ξιφολόγχες με λεπίδες μήκους άνω των 10 εκατοστών.
10. Εξοπλισμός παραγωγής ειδικά σχεδιασμένος για τα αντικείμενα του παρόντος καταλόγου.

11. Ειδική τεχνολογία για την ανάπτυξη, παραγωγή ή χρήση των αντικειμένων του παρόντος καταλόγου.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Κατάλογος των φυσικών και νομικών προσώπων, οντοτήτων ή οργανισμών που αναφέρονται στο άρθρο 15 και στο άρθρο 16 παράγραφος 1 στοιχείο α)

### A. Άτομα

|    | Όνοματεπώνυμο   | Αναγνωριστικά στοιχεία   | Λόγοι   | Ημερομηνία καταχώρισης |
|----|---|--|---|------------------------|
| 1. | Bashar Al-Assad   | Γεννηθείς στις 11 Σεπτεμβρίου 1965 στη Δαμασκό· αριθ. διπλωματικού διαβατηρίου D1903 | Πρόεδρος της Δημοκρατίας· εμπνευστής και καθοδηγητής της καταστολής των διαδηλώσεων.  | 23.05.2011             |
| 2. | Maher (γνωστός και ως Mahir) Al-Assad                                 | Γεννηθείς στις 8 Δεκεμβρίου 1967, αριθ. διπλωματικού διαβατηρίου 4138                | Διοικητής της 4ης Μεραρχίας Τεθωρακισμένων του Στρατού, μέλος της κεντρικής διοίκησης του κόμματος Μπάαθ, ισχυρός άνδρας της Δημοκρατικής Φρουράς· αδελφός του Προέδρου Bashar Al-Assad· βασικός επιτηρητής της βίας κατά των διαδηλωτών. | 09.05.2011             |
| 3. | Ali Mamluk (γνωστός και ως Mamlouk)                                   | Γεννηθείς στις 19 Φεβρουαρίου 1946 στη Δαμασκό· αριθ. διπλωματικού διαβατηρίου 983   | Αρχηγός της συριακής Διεύθυνσης Γενικών Πληροφοριών (GID)· ενεχόμενος στη βίαιη καταστολή των διαδηλώσεων.  | 09.05.2011             |
| 4. | Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (γνωστός και ως Mohammad Ibrahim Al-Chaar) |  | Υπουργός Εσωτερικών ενεχόμενος στη βίαιη καταστολή των διαδηλώσεων.   | 09.05.2011             |
| 5. | Atej (γνωστός και ως Atef, Atif) Najib                                |  | Πρώην επικεφαλής της Διεύθυνσης Πολιτικής Ασφάλειας στην Dara'a· εξάδελφος του Προέδρου Bashar Al-Assad· ενεχόμενος στη βίαιη καταστολή των   | 09.05.2011             |

|     | Όνοματεπώνυμο   | Αναγνωριστικά στοιχεία  | Λόγοι   | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|---|---|---|------------------------|
|     |   |   | διαδηλώσεων.  |                        |
| 6.  | Hafiz Makhluф (γνωστός και ως Hafez Makhlouf)             | Γεννηθείς στις 2 Απριλίου 1971 στη Δαμασκό· αριθ. διπλωματικού διαβατηρίου 2246         | Συνταγματάρχης, διοικητής μονάδας στη Γενική Διεύθυνση Πληροφοριών, Τμήμα Δαμασκού· εξάδελφος του Προέδρου Bashar Al-Assad· στενός συνεργάτης του Mahir Al-Assad· ενεχόμενος στη βίαιη καταστολή των διαδηλώσεων. | 09.05.2011             |
| 7.  | Muhammad Dib Zaytun (γνωστός και ως Mohammed Dib Zeitoun) | Γεννηθείς στις 20 Μαΐου 1951 στη Δαμασκό· αριθ. διπλωματικού διαβατηρίου D 000 00 13 00 | Αρχηγός της Διεύθυνσης Πολιτικής Ασφάλειας· ενεχόμενος στη βίαιη καταστολή των διαδηλώσεων.   | 09.05.2011             |
| 8.  | Amjad Al-Abbas  |   | Αρχηγός της Πολιτικής Ασφάλειας στην Μπανιάς, ενεχόμενος στη βίαιη καταστολή των διαδηλώσεων στην Μπάνια.   | 09.05.2011             |
| 9.  | Rami Makhlouf   | Γεννηθείς στις 10 Ιουλίου 1969 στη Δαμασκό, αριθμός διαβατηρίου 454224·                 | Σύρος επιχειρηματίας· συνδέεται με τον Mahir Al-Assad· εξάδελφος του Προέδρου Bashar Al-Assad· χρηματοδοτεί το καθεστώς διευκολύνοντας τη βίαιη καταστολή των διαδηλώσεων   | 09.05.2011             |
| 10. | Abd Al-Fatah Qudsiyah                                     | Γεννηθείς το 1953 στη Χάμα· αριθ. διπλωματικού διαβατηρίου D0005788                     | Αρχηγός της Υπηρεσίας Πληροφοριών Ασφαλείας του Συριακού Στρατού. συμμετείχε σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού.   | 09.05.2011             |
| 11. | Jamil Hassan  |   | Αρχηγός της Υπηρεσίας Πληροφοριών Ασφαλείας   | 09.05.2011             |

|     | Όνοματεπώνυμο           | Αναγνωριστικά στοιχεία   | Λόγοι   | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|-------------------------|--|---|------------------------|
|     |                         |  | της Συριακής Αεροπορίας. συμμετείχε σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού.  |                        |
| 12. | Rustum Ghazali          | Γεννηθείς στις 3 Μαΐου 1953 στη Ντάρα· αριθ. διπλωματικού διαβατηρίου D000000887 | Αρχηγός της Υπηρεσίας Πληροφοριών Ασφαλείας του Συριακού Στρατού, Τμήμα Κυβερνείου της Υπαίθρου της Δαμασκού. συμμετείχε σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού. | 09.05.2011             |
| 13. | Fawwaz Al-Assad         | Γεννηθείς στις 18 Ιουνίου 1962 στην Κερντάλα· αριθ. διαβατηρίου 88238            | Συμμετείχε σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού, ως μέλος της Πολιτοφυλακής Σαμπιχά.   | 09.05.2011             |
| 14. | Munzir Al-Assad         | Γεννηθείς την 1η Μαρτίου 1961 στη Λαοδίκεια· αριθ. διαβατηρίων 86449 και 842781  | Συμμετείχε σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού, ως μέλος της Πολιτοφυλακής Σαμπιχά.   | 09.05.2011             |
| 15. | Asif Shawkat            | Γεννηθείς στις 15 Ιανουαρίου 1950 στο Al-Madeheleh (Tartus)                      | Υπαρχηγός επιτελείου, υπεύθυνος για θέματα ασφάλειας και αναγνώρισης· συμμετείχε σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού.   | 23.05.2011             |
| 16. | Hisham Ikhtiyar         | Γεννηθείς το 1941  | Αρχηγός της συριακής Υπηρεσίας Εθνικής Ασφάλειας· συμμετείχε σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού.   | 23.05.2011             |
| 17. | Faruq Al Shar'          | Γεννηθείς στις 10 Δεκεμβρίου 1938  | Αντιπρόεδρος της Συρίας· συμμετείχε σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού.  | 23.05.2011             |
| 18. | Muhammad Nasif Khayrbik | Γεννηθείς στις 10 Απριλίου 1937 (ή 20 Μαΐου 1937) στη                            | Αναπληρωτής αντιπρόεδρος της Συρίας, υπεύθυνος για θέματα   | 23.05.2011             |

|     | Όνοματεπώνυμο                              | Αναγνωριστικά στοιχεία  | Λόγοι   | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|--|---|---|------------------------|
|     |  | Hama, αριθ. διπλωματικού διαβατηρίου 0002250                                | εθνικής ασφάλειας· συμμετείχε σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού.  |                        |
| 19. | Mohammed Hamcho                            | Γεννηθείς στις 20 Μαΐου 1966, αριθ. διαβατηρίου 002954347                   | Κουνιάδος του Maher Al-Assad· επιχειρηματίας και τοπικός πράκτορας πολλών ξένων εταιριών· χρηματοδοτεί το καθεστώς διευκολύνοντας τη βίαιη καταστολή των διαδηλώσεων. | 23.05.2011             |
| 20. | Iyad (γνωστός και ως Eyad) Makhlouf        | Γεννηθείς στις 21 Ιανουαρίου 1973 στη Δαμασκό· αριθ. διαβατηρίου N001820741 | Αδελφός του Rami Makhlouf και αξιωματικός της GID, συμμετείχε σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού.  | 23.05.2011             |
| 21. | Bassam Al Hassan                           |   | Σύμβουλος στρατηγικών υποθέσεων του Προέδρου, συμμετείχε σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού.   | 23.05.2011             |
| 22. | Dawid Rajiha                               |   | Αρχηγός του Επιτελείου των Ενόπλων Δυνάμεων, υπεύθυνος για την εμπλοκή του στρατού στη βίαιη καταστολή ειρηνικών διαμαρτυριών.  | 23.05.2011             |
| 23. | Ihab (γνωστός και ως Ehab, Iehab) Makhlouf | Γεννηθείς στις 21 Ιανουαρίου 1973 στη Δαμασκό· αριθ. διαβατηρίου 02848852   | Αντιπρόεδρος της SyriaTel και εκπρόσωπος του Rami Makhlouf στην αμερικανική του εταιρία· χρηματοδοτεί το καθεστώς διευκολύνοντας τη βίαιη καταστολή των διαδηλώσεων.  | 23.05.2011             |
| 24. | Zoulhima Chaliche (Dhu al-Himma Shalish)   | Γεννηθείς το 1951 ή το 1946 στην Kerdaha.                                   | Επικεφαλής της προεδρικής ασφάλειας· συμμετείχε στη βίαιη καταστολή των   | 23.6.2011              |

|     | Όνοματεπώνυμο   | Αναγνωριστικά στοιχεία                            | Λόγοι  | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|---|---|--|------------------------|
|     |   |   | διαδηλώσεων· πρώτος εξάδελφος του προέδρου Bachar Al-Assad.  |                        |
| 25. | Riyad Chalice (Riyad Shalish)   |   | Διευθυντής του Military Housing Establishment· πηγή χρηματοδότησης του καθεστώτος· πρώτος εξάδελφος του προέδρου Bachar Al-Assad.  | 23.6.2011              |
| 26. | Ταξίαρχος Διοικητής Mohammad Ali Jafari (γνωστός και ως Ja'fari, Aziz· γνωστός και ως Jafari, Ali· γνωστός και ως Jafari, Mohammad Ali· γνωστός και ως Ja'fari, Mohammad Ali· γνωστός και ως Jafari-Najafabadi, Mohammad Ali) | Γεννηθείς την 1η Σεπτεμβρίου 1975 στο Yazd, Ιράν. | Γενικός Διοικητής του Ιρανικού Σώματος των Φρουρών της Επανάστασης, με συμμετοχή στην παροχή εξοπλισμού και υποστήριξης προκειμένου να βοηθήσει το καθεστώς της Συρίας να καταστείλει τις διαμαρτυρίες στη Συρία.      | 23.6.2011              |
| 27. | Υποστράτηγος Qasem Soleimani (γνωστός και ως Qasim Soleimany)   |   | Διοικητής του Ιρανικού Σώματος των Φρουρών της Επανάστασης (IRGC Quods), με συμμετοχή στην παροχή εξοπλισμού και υποστήριξης προκειμένου να βοηθήσει το καθεστώς της Συρίας να καταστείλει τις διαμαρτυρίες στη Συρία. | 23.6.2011              |
| 28. | Hossein Taeb (γνωστός και ως Taeb, Hassan· γνωστός και ως Taeb, Hosein· γνωστός και ως Taeb, Hossein· γνωστός και ως  | Γεννηθείς το 1963 στην Τεχεράνη, Ιράν.            | Υποδιοικητής Πληροφοριών Ασφαλείας του Ιρανικού Σώματος των Φρουρών της Επανάστασης, με συμμετοχή στην παροχή εξοπλισμού και υποστήριξης προκειμένου   | 23.6.2011              |

|     | Όνοματεπώνυμο  | Αναγνωριστικά στοιχεία              | Λόγοι  | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|--|-------------------------------------|--|------------------------|
|     | Taeb, Hussayn· γνωστός και ως Hojjatoleslam Hossein Ta'eb) |                                     | να βοηθήσει το καθεστώς της Συρίας να καταστείλει τις διαμαρτυρίες στη Συρία.  |                        |
| 29. | Khalid Qaddur  |                                     | Επαγγελματικός συνεργάτης του Maher Al-Assad· πηγή χρηματοδότησης του καθεστώτος.  | 23.6.2011              |
| 30. | Ra'if Al-Quwatli (γνωστός και ως Ri'af Al-Quwatli)         |                                     | Επαγγελματικός συνεργάτης του Maher Al-Assad· πηγή χρηματοδότησης του καθεστώτος.  | 23.6.2011              |
| 31. | Mohammad Mufleh  |                                     | Επικεφαλής της Συριακής Υπηρεσίας Πληροφοριών της πόλης Hama, συμμετείχε στην καταστολή των διαδηλωτών.  | 1.8.2011               |
| 32. | Υποστράτηγος Tawfiq Younes                                 |                                     | Επικεφαλής του τμήματος Εσωτερικής Ασφάλειας της Γενικής Διεύθυνσης Πληροφοριών· συμμετείχε σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού.         | 1.8.2011               |
| 33. | K Mohammed Makhoulf (γνωστός και ως Abu Rami)              | Γεννηθείς στη Λαττάκεια, 19.10.1932 | Στενός συνεργάτης και θείος από την πλευρά της μητέρας των Bashar και Mahir al-Assad. Συνέταιρος και πατέρας των Rami, Ihab και Iyad Makhoulf. | 1.8.2011               |
| 34. | Ayman Jabir  | Γεννηθείς στη Λαττάκεια             | Συνεργάτης του Mahir al-Assad για την πολιτοφυλακή Shabiha. Ενεπλάκη άμεσα στην καταστολή και τη βία κατά του άμαχου πληθυσμού και συντόνισε   | 1.8.2011               |



|     | Όνοματεπώνυμο                  | Αναγνωριστικά στοιχεία   | Λόγοι  | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|--------------------------------|--|--|------------------------|
|     |                                |  | ομάδες της πολιτοφυλακής Shabiha   |                        |
| 35. | Στρατηγός Ali Habib Mahmoud    | Γεννηθείς στην Tartous, 1939. Διορίστηκε υπουργός Άμυνας στις 3 Ιουνίου 2009             | Υπουργός Άμυνας. Υπεύθυνος για τη διαγωγή και τις επιχειρήσεις των συριακών ενόπλων δυνάμεων με συμμετοχή στην καταστολή και τη βία κατά του άμαχου πληθυσμού.   | 1.8.2011               |
| 36. | Hayel Al-Assad                 |  | Αναπληρωτής του Maher Al-Assad, διοικητής της μονάδας στρατιωτικής αστυνομίας της 4ης μεραρχίας του στρατού· εμπλέκεται στην καταστολή.  | 23.8.2011              |
| 37. | Ali Al-Salim                   |  | Διευθυντής του γραφείου εξοπλισμών του συριακού υπουργείου Άμυνας, από το οποίο πραγματοποιούνται όλες οι προμήθειες όπλων του συριακού στρατού.   | 23.8.2011              |
| 38. | Nizar Al-Assad<br>(نزار الأسد) | Εξάδελφος του Bashar Al-Assad· πρώην επικεφαλής της εταιρείας «Nizar Oilfield Supplies». | Στενός συνεργάτης βασικών κυβερνητικών αξιωματούχων. Χρηματοδοτεί την πολιτοφυλακή Shabiha στην περιοχή της Λαττάκειας.  | 23.8.2011              |
| 39. | Ταξίαρχος Rafiq Shahadah       |  | Διοικητής του Κλάδου 293 (Εσωτερικές Υποθέσεις) της Στρατιωτικής Υπηρεσίας Πληροφοριών της Συρίας (SMI) στη Δαμασκό. Εμπλέκεται άμεσα στην καταστολή και τη βία κατά του άμαχου πληθυσμού στη Δαμασκό. | 23.8.2011              |

|     | Όνοματεπώνυμο                     | Αναγνωριστικά στοιχεία       | Λόγοι   | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|-----------------------------------|------------------------------|---|------------------------|
|     |                                   |                              | Σύμβουλος του Προέδρου Bashar Al-Assad σε θέματα στρατηγικής και στρατιωτικών πληροφοριών.  |                        |
| 40. | Ταξίαρχος Jamea Jamea (Jami Jami) |                              | Τοπικός διοικητής της Στρατιωτικής Υπηρεσίας Πληροφοριών της Συρίας (SMI) στο Dayr az-Zor. Εμπλέκεται άμεσα στην καταστολή και τη βία κατά του άμαχου πληθυσμού στο Dayr az-Zor και στο Alboukamal.   | 23.8.2011              |
| 41. | Hassan Bin-Ali AL-TURKMANI        | Γεννηθείς το 1935 στο Χαλέπι | Αναπληρωτής υφυπουργός, πρώην υπουργός Άμυνας, ειδικός απεσταλμένος του Προέδρου Bashar Al-Assad.   | 23.8.2011              |
| 42. | Muhammad Said Bukhaytan           |                              | Βοηθός Περιφερειακός Γραμματέας του Αραβικού Σοσιαλιστικού Κόμματος Μπάαθ από το 2005· 2000-2005: Διευθυντής εθνικής ασφάλειας του τοπικού κόμματος Μπάαθ. Πρώην κυβερνήτης της Hama (1998-2000). Στενός συνεργάτης του Προέδρου Bashar Al-Assad και του Maher Al-Assad. Εκ των βασικών υπευθύνων λήψης αποφάσεων του καθεστώτος σε ό,τι αφορά την καταστολή κατά του άμαχου πληθυσμού. | 23.8.2011              |
| 43. | Ali Douba                         |                              | Υπεύθυνος για τις δολοφονίες στη Hama το 1980, μετεκλήθη στη Δαμασκό ως ειδικός   | 23.8.2011              |

|     | Όνοματεπώνυμο                      | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι   | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|------------------------------------|------------------------|---|------------------------|
|     |                                    |                        | σύμβουλος του Προέδρου Bashar Al-Assad.   |                        |
| 44. | Ταξίαρχος Nawful Al-Husayn         |                        | Τοπικός διοικητής της Στρατιωτικής Υπηρεσίας Πληροφοριών της Συρίας (SMI) στο Idlib. Εμπλέκεται άμεσα στην καταστολή και τη βία κατά του άμαχου πληθυσμού στην επαρχία Idlib. | 23.8.2011              |
| 45. | Ταξίαρχος Husam Sukkar             |                        | Προεδρικός σύμβουλος σε θέματα ασφαλείας. Προεδρικός σύμβουλος των υπηρεσιών ασφαλείας σε ό,τι αφορά την καταστολή και τη βία κατά του άμαχου πληθυσμού.                      | 23.8.2011              |
| 46. | Ταξίαρχος Muhammed Zamrini         |                        | Τοπικός διοικητής της Στρατιωτικής Υπηρεσίας Πληροφοριών της Συρίας (SMI) στο Homs. Εμπλέκεται άμεσα στην καταστολή και τη βία κατά του άμαχου πληθυσμού στο Homs.            | 23.8.2011              |
| 47. | Αντιστράτηγος Munir Adanov (Adnuf) |                        | Υπαρχηγός Γενικού Επιτελείου, Επιχειρήσεις και Εκπαίδευση του συριακού στρατού. Εμπλέκεται άμεσα στην καταστολή και τη βία κατά του άμαχου πληθυσμού στη Συρία.               | 23.8.2011              |
| 48. | Ταξίαρχος Ghassan Khalil           |                        | Επικεφαλής του Τμήματος Πληροφοριών της Γενικής Διεύθυνσης Πληροφοριών (GID). Εμπλέκεται άμεσα στην καταστολή και τη βία κατά του άμαχου                                      | 23.8.2011              |

|     | Όνοματεπώνυμο                 | Αναγνωριστικά στοιχεία                       | Λόγοι  | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|-------------------------------|--|--|------------------------|
|     |                               |  | πληθυσμού στη Συρία.   |                        |
| 49. | Mohammed Jabir                | Γεννηθείς στη Λαττάκεια                      | Πολιτοφυλακή Shabiha. Συνεργάτης του Maher Al-Assad σε ό,τι αφορά την πολιτοφυλακή Shabiha. Ενεπλάκη άμεσα στην καταστολή και τη βία κατά του άμαχου πληθυσμού και συντόνισε ομάδες της πολιτοφυλακής Shabiha. | 23.8.2011              |
| 50. | Samir Hassan                  |  | Στενός συνεργάτης του Maher Al-Assad. Γνωστός για την οικονομική του υποστήριξη προς το συριακό καθεστώς.  | 23.8.2011              |
| 51. | Fares Chehabi (Fares Shihabi) |  | Πρόεδρος του Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου του Χαλεπίου. παρέχει χρηματοδοτική στήριξη στο συριακό καθεστώς.  | 2.09.2011              |
| 52. | Emad Ghraiwati                | Γεννηθείς τον Μάρτιο 1959 στη Δαμασκό, Συρία | Πρόεδρος του Βιομηχανικού Επιμελητηρίου της Δαμασκού (Zuhair Ghraiwati Sons). παρέχει χρηματοδοτική στήριξη στο συριακό καθεστώς.  | 2.9.2011               |
| 53. | Tarif Akhras                  | Γεννηθείς το 1949 στη Homs, Συρία            | Ιδρυτής του Ομίλου Akhras (εμπορικά αγαθά, εμπορία, επεξεργασία και υλικοτεχνική υποστήριξη), Homs. παρέχει χρηματοδοτική στήριξη στο συριακό καθεστώς.  | 2.9.2011               |
| 54. | Issam Anbouba                 | Γεννηθείς το 1949 στη Λαττάκεια, Συρία       | Πρόεδρος του Ιδρύματος Issam Anbouba Est για τη Γεωργική Βιομηχανία. παρέχει χρηματοδοτική   | 2.9.2011               |

|     | Όνοματεπώνυμο                    | Αναγνωριστικά στοιχεία         | Λόγοι   | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|----------------------------------|--------------------------------|---|------------------------|
|     |                                  |                                | στήριξη στο συριακό καθεστώς.   |                        |
| 55. | Tayseer Qala Awwad               | Γεννηθείς το 1943 στη Δαμασκό  | Υπουργός Δικαιοσύνης. Συνδέεται με το συριακό καθεστώς, υποστηρίζοντας τις πολιτικές και πρακτικές του για αυθαίρετες συλλήψεις και κρατήσεις.          | 23.09.2011             |
| 56. | Δρ Adnan Hassan Mahmoud          | Γεννηθείς το 1966 στην Tartous | Υπουργός Πληροφοριών. Συνδέεται με το συριακό καθεστώς, υποστηρίζοντας και προωθώντας την πολιτική πληροφοριών του.                                     | 23.09.2011             |
| 57. | Υποστράτηγος Jumah Al-Ahmad      |                                | Διοικητής Ειδικών Δυνάμεων. Υπεύθυνος για τη χρήση βίας κατά διαδηλωτών σε όλη τη Συρία.  | 14.11.2011             |
| 58. | Συνταγματάρχης Lu'ai al-Ali      |                                | Αρχηγός της Υπηρεσίας Πληροφοριών Ασφαλείας του συριακού στρατού, Τμήμα Κυβερνείου της Dara'a . Υπεύθυνος για τη χρήση βίας κατά διαδηλωτών στη Dara'a. | 14.11.2011             |
| 59. | Αντιστράτηγος Ali Abdullah Ayyub |                                | Αναπληρωτής του Επιτελείου (Προσωπικό και ανθρώπινοι πόροι). Υπεύθυνος για τη χρήση βίας κατά διαδηλωτών σε όλη τη Συρία.                               | 14.11.2011             |
| 60. | Αντιστράτηγος Jasim al-Furayj    |                                | Αρχηγός επιτελείου. Υπεύθυνος για τη χρήση βίας κατά διαδηλωτών σε όλη τη Συρία.  | 14.11.2011             |
| 61. | Στρατηγός Aous                   | Γεννηθείς το 1958              | Αρχηγός Τάγματος στη Δημοκρατική Φρουρά.  | 14.11.2011             |

|     | Όνοματεπώνυμο             | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι   | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|---------------------------|------------------------|---|------------------------|
|     | (Aws) ASLAN               |                        | Στενός συνεργάτης του Maher al-ASSAD και του Προέδρου al-ASSAD. Ενεχόμενος στα κατασταλτικά μέτρα κατά του πληθυσμού σε όλη τη Συρία.   |                        |
| 62. | Στρατηγός Ghassan Belal   |                        | Διοικητής του ειδικού γραφείου της 4ης Μεραρχίας. Σύμβουλος του Maher al-ASSAD και συντονιστής δράσεων ασφαλείας. Υπεύθυνος για τα κατασταλτικά μέτρα κατά του πληθυσμού σε όλη τη Συρία.         | 14.11.2011             |
| 63. | Abdullah Berri            |                        | Διευθύνει τις παραστρατιωτικές οργανώσεις της οικογένειας BERRI. Υπεύθυνος των φιλοκυβερνητικών παραστρατιωτικών οργανώσεων που ενέχονται στη βίαιη καταστολή εις βάρος του πληθυσμού στο Χαλέπι. | 14.11.2011             |
| 64. | George Chaoui             |                        | Μέλος του «ηλεκτρονικού στρατού» της Συρίας. Συμμετοχή στη βίαιη καταστολή και παρακίνηση για χρήση βίας εις βάρος του πληθυσμού στο σύνολο της Συρίας.   | 14.11.2011             |
| 65. | Υποστράτηγος Zuhair Hamad |                        | Αναπληρωτής αρχηγός της Γενικής διεύθυνσης πληροφοριών. Υπεύθυνος για τη χρήση βίας στο σύνολο της Συρίας και για τον εκφοβισμό των διαδηλωτών και για  | 14.11.2011             |

|     | Όνοματεπώνυμο      | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι   | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|--------------------|------------------------|---|------------------------|
|     |                    |                        | βασανιστήρια εις βάρος τους.  |                        |
| 66. | Amar Ismael        |                        | Πολιτικό προσωπικό. Αρχηγός του «ηλεκτρονικού στρατού Συρίας (υπηρεσία πληροφοριών στρατού ξηράς). Συμμετοχή στη βίαιη καταστολή και παρακίνηση για χρήση βίας εις βάρος του πληθυσμού στο σύνολο της Συρίας. | 14.11.2011             |
| 67. | Mujahed Ismail     |                        | Μέλος του «ηλεκτρονικού στρατού» της Συρίας. Συμμετοχή στη βίαιη καταστολή και παρακίνηση για χρήση βίας εις βάρος του πληθυσμού στο σύνολο της Συρίας.   | 14.11.2011             |
| 68. | Saqr Khayr Bek     |                        | Αναπληρωτής υπουργός εσωτερικών. Υπεύθυνος για τη βίαιη καταστολή του πληθυσμού της Συρίας.   | 14.11.2011             |
| 69. | Υποστράτηγος Nazih |                        | Αναπληρωτής διευθυντής της Γενικής Διεύθυνσης Πληροφοριών. Υπεύθυνος για τη χρήση βίας στο σύνολο της Συρίας και για τον εκφοβισμό των διαδηλωτών και για βασανιστήρια εις βάρος τους.                        | 14.11.2011             |
| 70. | Kifah Moulhem      |                        | Διοικητής τάγματος της 4ης Μεραρχίας. Υπεύθυνος για τη βίαιη καταστολή εις βάρος του πληθυσμού στο Deir el-   | 14.11.2011             |

|     | Όνοματεπώνυμο                  | Αναγνωριστικά στοιχεία   | Λόγοι   | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|--------------------------------|--|---|------------------------|
|     |                                |  | Zor.  |                        |
| 71. | Υποστράτηγος<br>Wajih Mahmud   |  | Διοικητής της 18ης μεραρχίας τεθωρακισμένων. Υπεύθυνος για τη βία εις βάρος διαδηλωτών στο Homs.  | 14.11.2011             |
| 72. | Bassam Sabbagh                 | Γεννηθείς στις 24 Αυγούστου 1959 στη Δαμασκό. Διεύθυνση: Kasaa, Anwar al Attar Street, al Midani building, Damascus. Διαβατήριο Συρίας: αριθ. 004326765 εκδοθέν στις 2.11.2008, ισχύει έως τον Νοέμβριο 2014.<br><br>Δικηγόρος Παρισιού. | Διευθύνει το δικηγορικό γραφείο Sabbagh et Associés (Δαμασκός). Νομικός, οικονομικός σύμβουλος και διαχειριστής των υποθέσεων των Rami Makhoulf και Khaldoun Makhoulf. Συνεργάτης του Bachar al-Assad στη χρηματοδότηση ενός σχεδίου κατασκευής ακινήτων στη Λαττάκεια. Παρέχει χρηματοδοτική στήριξη στο καθεστώς. | 14.11.2011             |
| 73. | Αντιστράτηγος<br>Mustafa Tlass |  | Αναπληρωτής αρχηγός του Γενικού Επιτελείου (Διοικητική Μέριμνα και τροφοδοσία). Υπεύθυνος για τη χρήση βίας κατά διαδηλωτών σε όλη τη Συρία.  | 14.11.2011             |
| 74. | Υποστράτηγος<br>Fu'ad Tawil    |  | Αναπληρωτής αρχηγός της Υπηρεσίας πληροφοριών της Πολεμικής Αεροπορίας. Υπεύθυνος για τη χρήση βίας στο σύνολο της Συρίας και για τον εκφοβισμό των διαδηλωτών και για βασανιστήρια εις βάρος τους.   | 14.11.2011             |



|     | Όνοματεπώνυμο                  | Αναγνωριστικά στοιχεία        | Λόγοι   | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|--------------------------------|-------------------------------|---|------------------------|
| 75. | Mohammad Al-Jleilati           | Γεννηθείς το 1945 στη Δαμασκό | Υπουργείο Οικονομίας Αρμόδιος για την οικονομία της Συρίας.   | 1.12.2011              |
| 76. | Δρ. Mohammad Nidal Al-Shaar    | Γεννηθείς το 1956 στο Χαλέπι  | Υπουργός Οικονομίας και Εμπορίου Αρμόδιος για την οικονομία της Συρίας.   | 1.12.2011              |
| 77. | Αντιστράτηγος Fahid Al-Jassim  |                               | Αρχηγός του Γενικού Επιτελείου. Στρατιωτικός ενεχόμενος στη βία που ασκήθηκε στο Homs                           | 1.12.2011              |
| 78. | Υποστράτηγος Ibrahim Al-Hassan |                               | Αρχηγός του Γενικού Επιτελείου. Στρατιωτικός ενεχόμενος στη βία που ασκήθηκε στο Homs                           | 1.12.2011              |
| 79. | Ταξίαρχος Khalil Zghraybih     |                               | 14η Μεραρχία. Στρατιωτικός ενεχόμενος στη βία που ασκήθηκε στο Homs   | 1.12.2011              |
| 80. | Ταξίαρχος Ali Barakat          |                               | 103η Ταξιαρχία της Δημοκρατικής Φρουράς. Στρατιωτικός ενεχόμενος στη βία που ασκήθηκε στο Homs                  | 1.12.2011              |
| 81. | Ταξίαρχος Talal Makhluḥ        |                               | 103η Ταξιαρχία της Δημοκρατικής Φρουράς<br>Στρατιωτικός ενεχόμενος στη βία που ασκήθηκε στο Homs                | 1.12.2011              |
| 82. | Ταξίαρχος Nazih Hassun         |                               | Υπηρεσία πληροφοριών της Πολεμικής Αεροπορίας της Συρίας. Στρατιωτικός ενεχόμενος στη βία που ασκήθηκε στο Homs | 1.12.2011              |

|     | Όνοματεπώνυμο      | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι  | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|--------------------|------------------------|--|------------------------|
| 83. | Λοχαγός Maan Jdiid |                        | Προεδρική Φρουρά. Στρατιωτικός ενεχόμενος στη βία που ασκήθηκε στο Homs              | 1.12.2011              |
| 84. | Muahmamd Al-Shaar  |                        | Διεύθυνση πολιτικής ασφάλειας. Στρατιωτικός ενεχόμενος στη βία που ασκήθηκε στο Homs | 1.12.2011              |
| 85. | Khald Al-Taweel    |                        | Διεύθυνση πολιτικής ασφάλειας. Στρατιωτικός ενεχόμενος στη βία που ασκήθηκε στο Homs | 1.12.2011              |
| 86. | Ghiath Fayad       |                        | Διεύθυνση πολιτικής ασφάλειας. Στρατιωτικός ενεχόμενος στη βία που ασκήθηκε στο Homs | 1.12.2011              |

## B. Οντότητες

|    | Όνομασία  | Αναγνωριστικά στοιχεία  | Λόγοι  | Ημερομηνία καταχώρισης |
|----|---|---|--|------------------------|
| 1. | Bena Properties   |   | Ελέγχεται από τον Rami Makhlouf· πηγή χρηματοδότησης του καθεστώτος. | 23.6.2011              |
| 2. | Al Mashreq Investment Fund (AMIF) (άλλως Sunduq Al Mashrek Al Istithmari) | P.O. Box 108, Δαμασκός<br>Τηλ.: 963 112110059 / 963 112110043<br>Φαξ: 963 933333149 | Ελέγχεται από τον Rami Makhlouf· πηγή χρηματοδότησης του καθεστώτος. | 23.6.2011              |
| 3. | Hamcho International (Hamsho  | Baghdad Street, P.O. Box 8254, Δαμασκός   | Υπό τον έλεγχο του Mohamed Hamcho ή Hamsho· πηγή                     | 23.6.2011              |

|    | Όνομασία   | Αναγνωριστικά στοιχεία   | Λόγοι  | Ημερομηνία καταχώρισης |
|----|--|--|--|------------------------|
|    | International Group)                             | Τηλ.: 963 112316675<br>Φαξ: 963 112318875<br>Δικτυακός τόπος:<br>www.hamshointl.com<br>Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου:<br>info@hamshointl.com και hamshogroup@yahoo.com | χρηματοδότησης του καθεστώτος.   |                        |
| 4. | Military Housing Establishment (άλλως MILIHOUSE) |  | Εταιρεία δημοσίων έργων υπό τον έλεγχο του Riyad Chaliche και του Υπουργείου Άμυνας· πηγή χρηματοδότησης του καθεστώτος. | 23.6.2011              |
| 5. | Διεύθυνση πολιτικής ασφάλειας                    |  | Υπηρεσία του συριακού κράτους με άμεση συμμετοχή στην καταστολή.   | 23.8.2011              |
| 6. | Διεύθυνση γενικών πληροφοριών                    |  | Υπηρεσία του συριακού κράτους με άμεση συμμετοχή στην καταστολή.   | 23.8.2011              |
| 7. | Διεύθυνση στρατιωτικών πληροφοριών               |  | Υπηρεσία του συριακού κράτους με άμεση συμμετοχή στην καταστολή.   | 23.8.2011              |
| 8. | Υπηρεσία πληροφοριών της αεροπορίας              |  | Υπηρεσία του συριακού κράτους με άμεση συμμετοχή στην καταστολή.   | 23.8.2011              |

|     | <b>Όνομασία</b>                   | <b>Αναγνωριστικά στοιχεία</b>  | <b>Λόγοι</b>   | <b>Ημερομηνία καταχώρισης</b> |
|-----|-----------------------------------|--|--|-------------------------------|
| 9.  | Δύναμη Qods του IRGC (Quds Force) | Τεχεράνη, Ιράν   | Η Δύναμη Qods (ή Quds) αποτελεί ειδική μονάδα του ιρανικού Σώματος της Ισλαμικής Επαναστατικής Φρουράς (IRGC). Η Δύναμη Qods συμμετέχει στην παροχή εξοπλισμού και υποστήριξης προς το συριακό καθεστώς για την καταστολή των διαδηλώσεων στη Συρία. Η Δύναμη Qods της IRGC παρείχε τεχνική βοήθεια, εξοπλισμό και υποστήριξη στις συριακές υπηρεσίες ασφαλείας για την καταστολή του κινήματος διαμαρτυρίας του άμαχου πληθυσμού. | 23.8.2011                     |
| 10. | Mada Transport                    | Θυγατρική της Cham Holding (Sehanya Dara'a Highway, PO Box 9525 Τηλ: 00 963 11 99 62)            | Οικονομική οντότητα που χρηματοδοτεί το καθεστώς.  | 2.09.2011                     |
| 11. | Cham Investment Group             | Θυγατρική της Cham Holding (Sehanya Dara'a Highway, PO Box 9525 Τηλ: 00 963 11 99 62)            | Οικονομική οντότητα που χρηματοδοτεί το καθεστώς.  | 2.09.2011                     |
| 12. | Real Estate Bank                  | Insurance Bldg- Yousef Al-Azmeh Square, Δαμασκός P.O. Box: 2337 Δαμασκός, Αραβική Δημοκρατία της | Κρατική τράπεζα που παρέχει χρηματοδοτική στήριξη στο  | 2.09.2011                     |

|     | Όνομασία                                | Αναγνωριστικά στοιχεία   | Λόγοι   | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|---|--|---|------------------------|
|     |   | <p>Συρίας</p> <p>Τηλ.: (+963) 11 2456777 και 2218602</p> <p>Φαξ: (+963) 11 2237938 και 2211186</p> <p>Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου της τράπεζας: Publicrelations@reb.sy,<br/>Δικτυακός τόπος: www.reb.sy</p>  | καθεστώς.   |                        |
| 13. | Addounia TV<br>(άλλως Dounia TV)        | <p>Τηλ.: +963-11-5667274, +963-11-5667271,</p> <p>Φαξ: +963-11-5667272</p> <p>Δικτυακός τόπος: <a href="http://www.addounia.tv">http://www.addounia.tv</a></p>   | Η Addounia TV έχει υποκινήσει τη χρήση βίας κατά αμάχων στη Συρία.  | 23.09.2011             |
| 14. | Cham Holding                            | <p>Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Syria<br/>P.O Box 9525 Τηλ.:</p> <p>+963 (11) 9962 +963 (11) 668 14000 +963 (11) 673 1044</p> <p>Φαξ:</p> <p>+963 (11) 673 1274</p> <p>Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: <a href="mailto:info@chamholding.sy">info@chamholding.sy</a><br/>Δικτυακός τόπος: <a href="http://www.chamholding.sy">www.chamholding.sy</a></p> | Ελέγχεται από τον Rami Makhlouf η μεγαλύτερη εταιρεία χαρτοφυλακίου στη Συρία, στηρίζει το καθεστώς και ωφελείται από αυτό. | 23.09.2011             |
| 15. | El-Tel Co. (El-Tel Middle East Company) | <p>Διεύθυνση: Dair Ali Jordan Highway, P.O.Box 13052, Δαμασκός, Συρία</p> <p>Τηλ.: +963-11-2212345</p> <p>Φαξ: +963-11-44694450</p> <p>Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου:</p>  | Κατασκευάζει και προμηθεύει τηλεπικοινωνιακό εξοπλισμό για το στρατό.   | 23.09.2011             |

|     | Όνομασία                                     | Αναγνωριστικά στοιχεία   | Λόγοι   | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|--|--|---|------------------------|
|     |  | sales@eltelme.com Δικτυακός τόπος: www.eltelme.com   |   |                        |
| 16. | Ramak Constructions Co.                      | Διεύθυνση: Dara'a Highway, Δαμασκός, Συρία<br>Τηλ.: +963-11-6858111<br>Κινητό: +963-933-240231   | Κατασκευάζει στρατώνες, συνοριοφυλάκια και άλλα κτίρια για τις ανάγκες του στρατού.   | 23.09.2011             |
| 17. | Souruh Company (άλλως SOROH Al Cham Company) | Διεύθυνση: Adra Free Zone Area Δαμασκός, Συρία<br>Τηλ.: +963-11-5327266<br>Κινητό: +963-933-526812<br>+963-932-878282<br>Φαξ: +963-11-5316396<br>Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: sorohco@gmail.com<br>Δικτυακός τόπος: http://sites.google.com/site/sorohco | Επενδύει σε τοπικά έργα του κλάδου της στρατιωτικής βιομηχανίας, κατασκευάζοντας τμήματα όπλων και συναφή είδη. Το 100% της εταιρίας είναι στην κατοχή του Rami Makhlouf. | 23.09.2011             |
| 18. | Syriatel                                     | Thawra Street, Ste Building 6th Floor, BP 2900<br>Τηλ.: +963 11 61 26 270<br>Φαξ: +963 11 23 73 97 19<br>Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: info@syriatel.com.sy<br>Δικτυακός τόπος: http://syriatel.sy/   | Ελέγχεται από τον Rami Makhlouf· παρέχει χρηματοδοτική στήριξη στο καθεστώς: μέσω της σύμβασης άδειας εκμετάλλευσης καταβάλλει το 50% των κερδών της στην κυβέρνηση.      | 23.09.2011             |
| 19. | Cham Press TV                                | Al Qudsi building, 2nd Floor - Baramkeh - Δαμασκός<br>Τηλ.: +963 - 11- 2260805<br>Φαξ: +963 - 11 - 2260806   | Τηλεοπτικό κανάλι το οποίο συμμετέχει σε εκστρατείες παραπληροφόρησης και υποκίνησης  | 1.12.2011              |

|     | Όνομασία   | Αναγνωριστικά στοιχεία   | Λόγοι   | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|--|--|---|------------------------|
|     |  | Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου:<br><a href="mailto:mail@champress.com">mail@champress.com</a><br><br>Δικτυακός τόπος:<br><a href="http://www.champress.net">www.champress.net</a> | της χρήσης βίας κατά διαδηλωτών   |                        |
| 20. | Al Watan   | Εφημερίδα Al Watan - Δαμασκός – Duty Free Zone<br><br>Τηλ.: 00963 11 2137400<br><br>Φαξ: 00963 11 2139928  | Ημερήσια εφημερίδα η οποία συμμετέχει σε εκστρατείες παραπληροφόρησης και υποκίνησης της χρήσης βίας κατά διαδηλωτών          | 1.12.2011              |
| 21. | Centre d'études et de recherches syrien (CERS) (CERS, Centre d'Etude et de Recherche Scientifique; SSRC, Κέντρο Επιστημονικών μελετών και έρευνας; Centre de Recherche de Kaboun | Barzeh Street, PO Box 4470, Δαμασκός   | Παρέχει στήριξη στον συριακό στρατό για την απόκτηση εξοπλισμού προς άμεση χρήση για τον έλεγχο και την καταστολή διαδηλωτών. | 1.12.2011              |
| 22. | Business Lab   | Maysat Square, Al Rasafi Street Bldg. 9, PO Box 7155, Δαμασκός<br><br>Τηλ.: 963112725499<br><br>Φαξ: 963112725399  | Εταιρεία-προπέτασμα για την απόκτηση ευαίσθητου εξοπλισμού από το CERS.   | 1.12.2011              |
| 23. | Industrial Solutions   | Baghdad Street, P.O. Box 6394, Δαμασκός<br><br>Τηλ./φαξ: 963114471080  | Εταιρεία-προπέτασμα για την απόκτηση ευαίσθητου εξοπλισμού από το CERS.   | 1.12.2011              |

|     | <b>Όνομασία</b>                                      | <b>Αναγνωριστικά στοιχεία</b>   | <b>Λόγοι</b>   | <b>Ημερομηνία καταχώρισης</b> |
|-----|--|---|--|-------------------------------|
| 24. | Mechanical Construction Factory (MCF)                | P.O. Box 35202, Industrial Zone, Al-Qadam Road, Δαμασκός  | Εταιρεία-προπέτασμα για την απόκτηση ευαίσθητου εξοπλισμού από το CERS.  | 1.12.2011                     |
| 25. | Syronics – Syrian Arab Co. for Electronic Industries | Kaboon Street, P.O.Box 5966, Δαμασκός<br>Τηλ. Αριθ:+963-11-5111352<br>Φαξ:+963-11-5110117   | Εταιρεία-προπέτασμα για την απόκτηση ευαίσθητου εξοπλισμού από το CERS.  | 1.12.2011                     |
| 26. | Handasieh Organization – for Engineering Industries  | P.O.Box 5966, Abou Bakr Al-Seddeq St., Δαμασκός<br>και PO BOX 2849 Al-Moutanabi Street, Δαμασκός<br>και PO BOX 21120 Baramkeh, Δαμασκός<br>Τηλ.: 963112121816 –<br>963112121834 –<br>963112214650 –<br>963112212743 -<br>963115110117 | Εταιρεία-προπέτασμα για την απόκτηση ευαίσθητου εξοπλισμού από το CERS.  | 1.12.2011                     |
| 27. | Syria Trading Oil Company (Sytrol)                   | Prime Minister Building, 17 Street Nissan, Δαμασκός, Συρία.   | Κρατική εταιρεία αρμόδια για τις εξαγωγές πετρελαίου από τη Συρία. Παρέχει χρηματοδοτική στήριξη στο καθεστώς: | 1.12.2011                     |
| 28. | General Petroleum Corporation (GPC)                  | New Sham - Building of Syrian Oil Company, PO Box 60694, Δαμασκός, Συρία<br>BOX: 60694  | Κρατική εταιρεία πετρελαιοειδών. Παρέχει χρηματοδοτική στήριξη στο   | 1.12.2011                     |



|     | Όνομασία                   | Αναγνωριστικά στοιχεία  | Λόγοι   | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|----------------------------|---|---|------------------------|
|     |                            | <p>Τηλ.: 963113141635</p> <p>Φαξ: 963113141634</p> <p>Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: info@grc-sy.com</p>  | καθεστώς:   |                        |
| 29. | Al Furat Petroleum Company | <p>Dummar - New Sham - Western Dummer 1st. Island - Property 2299- AFPC Building</p> <p>P.O. Box 7660 Δαμασκός, Συρία.</p> <p>Τηλ.: 00963-11- (6183333), 00963-11- (31913333)</p> <p>Φαξ: 00963-11- (6184444), 00963-11- (31914444)</p> <p>afpc@afpc.net.sy</p> | Κοινοπραξία που ανήκει κατά το 50% στη GPC. Παρέχει χρηματοδοτική στήριξη στο καθεστώς: | 1.12.2011              |

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙα

Κατάλογος οντοτήτων ή οργανισμών που αναφέρεται στο άρθρο 15 και στο άρθρο 16 παράγραφος 1 στοιχείο β)

### Οντότητες

|    | Όνομασία                 | Αναγνωριστικά στοιχεία   | Λόγοι   | Ημερομηνία καταχώρισης |
|----|--------------------------|--|---|------------------------|
| 1. | Commercial Bank of Syria | — Damascus Branch, P.O. Box 2231, Moawiya St., Damascus, Syria;- P.O. Box 933, Yousef Azmeh Square, Δαμασκός, Συρία.<br>— Aleppo Branch, P.O. Box 2, Kastel Hajjarin St., Χαλέπι, Συρία.<br>SWIFT/BIC CMSY SY DA· Όλα τα υποκαταστήματα παγκοσμίως [NPWMD] Δικτυακός τόπος: <a href="http://cbs-bank.sy/En-index.php">http://cbs-bank.sy/En-index.php</a><br>Τηλ: +963112218890 Φαξ: +963 11 2216975 γενική διαχείριση: <a href="mailto:dir.cbs@mail.sy">dir.cbs@mail.sy</a> | Κρατική τράπεζα που παρέχει χρηματοδοτική στήριξη στο καθεστώς. | 13.10.2011             |

### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

#### Κατάλογος αρμόδιων αρχών των κρατών μελών και διεύθυνση για κοινοποιήσεις προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή

(Συμπληρώνεται από τα κράτη μέλη)

A. Αρμόδιες αρχές σε κάθε κράτος μέλος:

ΒΕΛΓΙΟ

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΔΑΝΙΑ

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

ΕΣΘΟΝΙΑ

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

ΕΛΛΑΔΑ

ΙΣΠΑΝΙΑ

ΓΑΛΛΙΑ

ΙΤΑΛΙΑ

ΚΥΠΡΟΣ

ΛΕΤΟΝΙΑ

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

ΟΥΓΓΑΡΙΑ

ΜΑΛΤΑ

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

ΑΥΣΤΡΙΑ

ΠΟΛΩΝΙΑ

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

ΡΟΥΜΑΝΙΑ

ΣΛΟΒΕΝΙΑ

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

ΦΙΛΑΝΔΙΑ

ΣΟΥΗΔΙΑ

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

B. Διεύθυνση επικοινωνίας με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments

CHAR 12/106

B-1049 Bruxelles/ Brussel

Belgium

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

Τηλ.: +(32 2) 295 55 85

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Κατάλογος «αργού πετρελαίου ή προϊόντων πετρελαίου» που αναφέρεται στο άρθρο 7

### Κωδικός ΕΣ Περιγραφή

- 2709 00 Λάδια ακατέργαστα, από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά.
- 2710 Λάδια από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά, άλλα από τα ακατέργαστα λάδια. παρασκευάσματα που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, που περιέχουν κατά βάρος 70% ή περισσότερο έλαια από πετρέλαιο ή ασφαλτούχα ορυκτά και στα οποία τα έλαια αυτά αποτελούν το βασικό συστατικό· χρησιμοποιημένα λάδια (δεδομένου ότι η αγορά, στη Συρία, του καυσίμου αεριοθωμένων τύπου κηροζίνης του κωδικού ΣΟ 2710 19 21 δεν απαγορεύεται, εφόσον το προϊόν αυτό προορίζεται και χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τη συνέχιση της πτητικής λειτουργίας του αεροσκάφους στο οποίο φορτώνεται).
- 2712 Βαζελίνη· παραφίνη, κεριά πετρελαίου μικροκρυστάλλινο, slack wax, οζοκηρίτης, κεριά από λιγνίτη, κεριά από τύρφη, άλλα ορυκτά κεριά και παρόμοια προϊόντα που παίρνονται με σύνθεση ή άλλες μεθόδους, έστω και χρωματισμένα.
- 2713 Οπτάνθρακας (κοκ) από πετρέλαιο, άσφαλτος από πετρέλαιο και άλλα υπολείμματα των λαδιών πετρελαίου ή των ασφαλτούχων ορυκτών
- 2714 Άσφαλτοι εν γένει φυσικές· σχίστες και άμμος, ασφαλτούχα· ασφαλτίτες και πετρώματα ασφαλτούχα.
- 2715 00 00 Μείγματα ασφαλτικά με βάση τη φυσική άσφαλτο, εν γένει την πίσσα του πετρελαίου, την ορυκτή πίσσα ή το υπόλειμμα αυτής (π.χ. μαστίχες ασφαλτούχες, cut-backs)

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

**Εξοπλισμός ή λογισμικό που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την παρακολούθηση ή την υποκλοπή του διαδικτύου ή τηλεφωνικών επικοινωνιών, που αναφέρεται στο άρθρο 4**

- i) σύστημα παρακολούθησης νόμιμης συνακρόασης·
- ii) συστήματα επιθεώρησης με φιλτράρισμα πακέτων (DPI)·
- iii) εγκληματολογικό λογισμικό εξ αποστάσεως·
- iv) εξοπλισμός παρακολούθησης IMSI / IMEI / TMSI·
- v) εξοπλισμός παρεμβολών δικτύου·
- vi) συστήματα ακουστικής παρακολούθησης<sup>11</sup>·
- vii) τεχνολογία αναγνώρισης εικόνας, βίντεο, φωνής και λεκτικών μορφών·
- viii) τεχνολογία ημερολογιακής καταγραφής δεδομένων·
- ix) τεχνολογία παρακολούθησης SMS και RFID·
- x) συστήματα προστασίας και παρακολούθησης για πρότυπα και ιδιόκτητα πρωτόκολλα VoIP· και
- xi) συστήματα ελέγχου δορυφορικής τηλεφωνίας και δεδομένων.

---

<sup>11</sup> Τεχνολογία μαγνητοσκόπησης, κυλινδρικά μικρόφωνα, κλπ.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

### Κατάλογος βασικού εξοπλισμού και τεχνολογιών που αναφέρονται στο άρθρο 9

#### Γενικές σημειώσεις

1. Ο στόχος των απαγορεύσεων που περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα δεν πρέπει να παραβιάζεται με την εξαγωγή οιαδήποτε μη απαγορευμένων αγαθών (συμπεριλαμβανομένων των εγκαταστάσεων) που περιέχουν ένα ή περισσότερα απαγορευμένα συστατικά στοιχεία, όταν το απαγορευμένο συστατικό στοιχείο ή στοιχεία αποτελούν το κύριο στοιχείο των αγαθών και είναι δυνατόν να αφαιρεθούν ή να χρησιμοποιηθούν για άλλους σκοπούς.

*ΣΗΜ.: Για να κριθεί κατά πόσον ένα ή περισσότερα απαγορευμένα συστατικά στοιχεία μέρη πρέπει να θεωρούνται κύριο στοιχείο, είναι αναγκαίο να σταθμισθούν οι παράγοντες της ποσότητας, της αξίας και της τεχνογνωσίας που υπεισέρχονται καθώς και άλλες ειδικές συνθήκες που δύνανται να καταστήσουν το απαγορευμένο συστατικό στοιχείο ή μέρη το κύριο στοιχείο των παρεχόμενων αγαθών.*

2. Τα αγαθά που απαριθμούνται στο παρόν παράρτημα περιλαμβάνουν τόσο καινούργια όσο και μεταχειρισμένα αγαθά.
3. Οι ορισμοί των όρων εντός 'μονών εισαγωγικών' περιέχονται σε τεχνική παρατήρηση του οικείου σημείου.
4. Οι ορισμοί των όρων εντός «διπλών εισαγωγικών» ευρίσκονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009.

#### Γενική σημείωση περί τεχνολογίας (GTN)

1. Η «τεχνολογία» που «απαιτείται» για την «ανάπτυξη», την «παραγωγή» ή τη «χρήση» απαγορευόμενων αγαθών, παραμένει υπό απαγόρευση ακόμα και όταν εφαρμόζεται σε μη απαγορευόμενα αγαθά.
2. Απαγορεύσεις δεν εφαρμόζονται στην «τεχνολογία» την ελάχιστη που απαιτείται για την εγκατάσταση, τη λειτουργία, τη συντήρηση (έλεγχος) και την επισκευή των αγαθών που δεν απαγορεύονται ή των οποίων η εξαγωγή έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 423/2007 ή με τον παρόντα κανονισμό.
3. Απαγορεύσεις στη μεταφορά «τεχνολογίας» δεν εφαρμόζονται στις πληροφορίες «ελευθέρως χρήσεως», ούτε στη «βασική επιστημονική έρευνα» ή στις ελάχιστες απαραίτητες πληροφορίες για τις αιτήσεις διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας.

#### Εξερεύνηση και παραγωγή αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου

##### 1.A Τεχνικός εξοπλισμός

1. Τεχνικός εξοπλισμός γεωφυσικής έρευνας, οχήματα, σκάφη και αεροσκάφη ειδικά κατασκευασμένα ή προσαρμοσμένα για τη συλλογή δεδομένων για την αναζήτηση πετρελαίου και φυσικού αερίου, καθώς και τα ειδικής κατασκευής συστατικά στοιχεία τους.



2. Αισθητήρες ειδικά κατασκευασμένοι για εργασίες στον βυθό φρέατος σε φρέατα πετρελαίου και φυσικού αερίου, συμπεριλαμβανομένων των αισθητήρων MWD (Measurement While Drilling - Μέτρηση κατά τη γεώτρηση) και του σχετικού ειδικά κατασκευασμένου τεχνικού εξοπλισμού για τη συλλογή και την αποθήκευση δεδομένων προερχομένων από τους εν λόγω αισθητήρες.
3. Γεωτρητικός τεχνικός εξοπλισμός κατασκευασμένος για τη διάτρηση πετρωμάτων, ιδίως με σκοπό την αναζήτηση ή την παραγωγή πετρελαίου, φυσικού αερίου και άλλων υδρογονανθράκων που απαντώνται στη φύση.
4. Κοπτικά άκρα, διατρητικά στελέχη, αντίβαρα, συστήματα οδήγησης και λοιπός τεχνικός εξοπλισμός ειδικά κατασκευασμένος προς χρήση σε/με εξοπλισμό διάνοιξης φρεάτων πετρελαίου και φυσικού αερίου.
5. Φρεατοπαγίδες γεώτρησης, αποφρακτικές ασφαλείας και σωληνόδεντρα παραγωγής (Christmas trees) και τα ειδικά σχεδιασμένα εξαρτήματά τους που πληρούν τα πρότυπα API και ISO για χρήση σε φρέατα άντλησης πετρελαίου και φυσικού αερίου.

*Τεχνικές παρατηρήσεις:*

- α. *Ο «αποτροπέας εκρήξεων» είναι συσκευή που χρησιμοποιείται συνήθως κατά τη γεώτρηση στην επιφάνεια του εδάφους (ή στον βυθό, εφόσον πρόκειται για υποβρύχια γεώτρηση) με σκοπό την αποφυγή της ανεξέλεγκτης διαφυγής πετρελαίου και/ή φυσικού αερίου από το φρέαρ.*
  - β. *Το «σωληνόδεντρο» είναι συσκευή που χρησιμοποιείται συνήθως για τον έλεγχο της ροής των ρευστών από το φρέαρ όταν αυτό είναι πλήρες και έχει αρχίσει η παραγωγή πετρελαίου και/ή φυσικού αερίου.*
  - γ. *Για τους σκοπούς του παρόντος στοιχείου, η φράση «προδιαγραφές API και ISO» αναφέρεται στις προδιαγραφές των προτύπων 6A, 16A, 17D και 111W του American Petroleum Institute και/ή στις προδιαγραφές των προτύπων 10423 και 13533 του Διεθνούς Οργανισμού Τυποποίησης για αποτροπείς εκρήξεων, διατρητικές κεφαλές και σωληνόδεντρα προς χρήση σε φρέατα πετρελαίου και/ή φυσικού αερίου.*
6. Εξέδρες γεώτρησης και παραγωγής αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου.
7. Σκάφη και φορτηγίδες με ενσωματωμένο τεχνικό εξοπλισμό γεώτρησης και/ή επεξεργασίας πετρελαίου που χρησιμοποιούνται για την αναζήτηση ή την παραγωγή πετρελαίου, φυσικού αερίου και εύφλεκτων υλικών τα οποία απαντώνται στη φύση.
8. Διαχωριστές υγρών/αερίων που πληρούν τις προδιαγραφές του προτύπου 12J του API, ειδικά κατασκευασμένοι για την επεξεργασία της παραγωγής φρέατος πετρελαίου ή φυσικού αερίου, για τον διαχωρισμό των υγρών υδρογονανθράκων από το νερό και του φυσικού αερίου από τα υγρά.
9. Αεροσυμπιεστές με πίεση σχεδιασμού τουλάχιστον 40 bar (PN 40 και/ή ANSI 300) και δυναμικότητα αναρρόφησης όγκου τουλάχιστον 300.000 Nm<sup>3</sup>/h, για την αρχική επεξεργασία και μεταφορά φυσικού αερίου, πλην των αεροσυμπιεστών για σταθμούς

ανεφοδιασμού συμπιεσμένου φυσικού αερίου (CNG), και τα ειδικής κατασκευής συστατικά στοιχεία τους.

10. Υποθαλάσσιος εξοπλισμός ελέγχου της παραγωγής καθώς και τα συστατικά στοιχεία του που πληρούν τις προδιαγραφές «API και ISO» προς χρήση σε φρέατα πετρελαίου και φυσικού αερίου.

*Τεχνική σημείωση:*

*Για τους σκοπούς του παρόντος σημείου η φράση «προδιαγραφές προτύπων API και ISO» παραπέμπει στις προδιαγραφές του προτύπου 17 F του American Petroleum Institute και/ή στις προδιαγραφές του προτύπου 13268 του Διεθνούς Οργανισμού Τυποποίησης για υποθαλάσσια συστήματα ελέγχου της παραγωγής.*

11. Αντλίες, κατά κανόνα υψηλής απόδοσης και υψηλής πίεσης (άνω των 0,3 m<sup>3</sup> ανά λεπτό και/ή των 40 bar), ειδικά κατασκευασμένες για την άντληση ιλύος γεώτρησης και/ή τσιμέντου σε φρέατα πετρελαίου και φυσικού αερίου.

### **1.B Τεχνικός εξοπλισμός δοκιμών και ελέγχου**

1. Τεχνικός εξοπλισμός ειδικά κατασκευασμένος για δειγματοληψία, δοκιμή και ανάλυση των ιδιοτήτων της ιλύος γεώτρησης, των τσιμέντων των φρεάτων πετρελαίου και άλλων υλικών, προοριζόμενων και/ή κατασκευασμένων ειδικά προς χρήση σε φρέατα πετρελαίου και φυσικού αερίου.
2. Τεχνικός εξοπλισμός ειδικά κατασκευασμένος για δειγματοληψία, δοκιμή και ανάλυση των ιδιοτήτων δειγμάτων πετρωμάτων, υγρών, αέριων και άλλων υλικών που λαμβάνονται από φρέατα πετρελαίου και/ή φυσικού αερίου κατά τη γεώτρηση ή μετά από αυτή, ή από τις συνοδευτικές τους εγκαταστάσεις αρχικής επεξεργασίας.
3. Εξοπλισμό ειδικά σχεδιασμένος για τη συλλογή και την ερμηνεία πληροφοριών σχετικά με την υλική και τη μηχανική κατάσταση ενός φρέατος άντλησης πετρελαίου και/ή φυσικού αερίου κομμάτι για τον προσδιορισμό των επιτόπιων ιδιοτήτων πετρωμάτων και κοιτασμάτων.

### **1.Γ Υλικά**

1. Ιλύς γεώτρησης, πρόσθετα ιλύος γεώτρησης και τα συστατικά τους, που έχουν ειδικά παρασκευασθεί για τη σταθεροποίηση φρεάτων πετρελαίου και φυσικού αερίου κατά τη διάρκεια της γεώτρησης, για την ανάκτηση των θρυμμάτων των γεωτρήσεων στην επιφάνεια και για τη λίπανση και την ψύξη του γεωτρητικού τεχνικού εξοπλισμού εντός του φρέατος.
2. Τσιμέντα και άλλα υλικά που πληρούν τα πρότυπα API και ISO για χρήση σε φρέατα άντλησης πετρελαίου και φυσικού αερίου.

*Τεχνική σημείωση:*

*Η φράση «προδιαγραφές προτύπων API και ISO» αναφέρεται στις προδιαγραφές του προτύπου 10A του American Petroleum Institute ή στις προδιαγραφές του προτύπου 10426 του Διεθνούς Οργανισμού Τυποποίησης για τσιμέντα φρεάτων πετρελαίου και*

άλλα υλικά που έχουν παρασκευαστεί ειδικά προς χρήση στην τσιμέντωση φρεάτων πετρελαίου και φυσικού αερίου.

3. Αντιδιαβρωτικά μέσα, μέσα επεξεργασίας γαλακτώματος, αντιαφριστικά μέσα και άλλες χημικές ουσίες ειδικά παρασκευασμένες προς χρήση σε γεωτρήσεις και στην αρχική επεξεργασία υδρογονάνθρακα που προέρχεται από φρέαρ πετρελαίου και/ή φυσικού αερίου.

#### **1.Δ Λογισμικό**

1. «Λογισμικό» προοριζόμενο ειδικά για τη συλλογή και την ερμηνεία δεδομένων που αποκτώνται από σεισμικές, ηλεκτρομαγνητικές, μαγνητικές ή βαρυτικές έρευνες που έχουν σκοπό τον εντοπισμό κοιτασμάτων πετρελαίου ή φυσικού αερίου.
2. «Λογισμικό» προοριζόμενο ειδικά για την αποθήκευση, την ανάλυση και την ερμηνεία πληροφοριών που αποκτώνται κατά τη διάρκεια γεώτρησης και άντλησης για την αξιολόγηση των φυσικών χαρακτηριστικών και της συμπεριφοράς κοιτασμάτων πετρελαίου ή φυσικού αερίου.
3. «Λογισμικό» προοριζόμενο ειδικά για «χρήση» σε εγκαταστάσεις άντλησης και επεξεργασίας πετρελαίου ή σε συγκεκριμένες μονάδες που αποτελούν μέρος αυτών των εγκαταστάσεων.

#### **1.Ε Τεχνολογία**

1. «Τεχνολογία» «απαιτούμενη» για την «ανάπτυξη», «παραγωγή» και «χρήση» εξοπλισμού που καθορίζεται στο σημείο 1.Α.01 – 1.Α.11.

#### **Διύλιση αργού πετρελαίου και υγροποίηση φυσικού αερίου**

#### **2.Α Τεχνικός εξοπλισμός**

1. Εναλλάκτες θερμότητας ως ακολούθως, και τα ειδικής κατασκευής συστατικά στοιχεία τους:
  - α. Πλακοειδείς πτερυγιοφόροι εναλλάκτες θερμότητας με λόγο επιφάνειας/όγκου μεγαλύτερο από 500 m<sup>2</sup>/m<sup>3</sup>, ειδικά κατασκευασμένοι για την πρόψυξη φυσικού αερίου
  - β. Εναλλάκτες θερμότητας σπειροειδούς σωληνοδέσμης, ειδικά κατασκευασμένοι για την υγροποίηση ή την υπόψυξη φυσικού αερίου.
2. Κρυογονικές αντλίες για τη μεταφορά μέσων θερμοκρασίας κάτω των -120°C με ικανότητα μεταφοράς άνω των 500 m<sup>3</sup>/h και τα ειδικής κατασκευής συστατικά στοιχεία τους.
3. «Ψυχροκιβώτια» και τεχνικός εξοπλισμός «ψυχροκιβωτίων» που δεν εξειδικεύεται στην παράγραφο 2.Α.1.

*Τεχνική σημείωση:*

*Η φράση τεχνικός εξοπλισμός «ψυχροκιβωτίων» αναφέρεται σε κατασκευή προοριζόμενη για εγκαταστάσεις υγροποιημένου φυσικού αερίου (ΥΦΑ) η οποία χρησιμοποιείται κατά τη φάση της επεξεργασίας στη διαδικασία υγροποίησης. Το «ψυχροκιβώτιο» περιλαμβάνει εναλλάκτες θερμότητας, σωληνώσεις, άλλα όργανα και θερμομόνωση. Η θερμοκρασία εντός του «ψυχρού κιβωτίου» είναι κάτω των  $-120^{\circ}\text{C}$  (συνθήκες για τη συμπύκνωση φυσικού αερίου). Η λειτουργία του «ψυχροκιβωτίου» συνίσταται στη θερμομόνωση του προαναφερόμενου τεχνικού εξοπλισμού.*

4. Τεχνικός εξοπλισμός για τερματικούς σταθμούς μεταφοράς υγροποιημένων αερίων θερμοκρασίας κάτω των  $-120^{\circ}\text{C}$  και τα ειδικής κατασκευής συστατικά στοιχεία τους.
5. Εύκαμπτη και άκαμπτη γραμμή μεταφοράς διαμέτρου άνω των 50 mm για τη μεταφορά μέσω των θερμοκρασιών κάτω των  $-120^{\circ}\text{C}$ .
6. Θαλάσσια σκάφη ειδικά κατασκευασμένα για τη μεταφορά ΥΦΑ.
7. Ηλεκτροστατικοί αφαιρωτές ειδικά κατασκευασμένοι για την απομάκρυνση προσμείξεων, όπως άλατα, στερεά και νερό από αργό πετρέλαιο, και τα ειδικής κατασκευής συστατικά στοιχεία τους.
8. Κάθε μονάδα πυρόλυσης –συμπεριλαμβανομένων των μονάδων υδρογονοπυρόλυσης– και κάθε μονάδα οπτανθρακοποίησης, ειδικά κατασκευασμένη για μετατροπή αεριοελαίου λαμβανομένου εν κενώ ή υπολείμματος απόσταξης εν κενώ, και τα ειδικής κατασκευής συστατικά στοιχεία τους.
9. Υδρογονοκατεργαστήρες ειδικά κατασκευασμένοι για την αποθείωση βενζίνης, κλασμάτων ντίζελ και κηροζίνης και τα ειδικής κατασκευής συστατικά στοιχεία τους.
10. Καταλυτικοί αναμορφωτές ειδικά κατασκευασμένοι για τη μετατροπή απωθείμενης βενζίνης σε βενζίνη υψηλού αριθμού οκτανίων, και τα ειδικής κατασκευής συστατικά στοιχεία τους.
11. Μονάδες διύλισης για την ισομερείωση κλασμάτων C5-C6 και μονάδες διύλισης για την αλκυλίωση ελαφρών ολεφινών, για τη βελτίωση του αριθμού οκτανίων των υδρογονανθρακικών κλασμάτων.
12. Αντλίες ειδικά κατασκευασμένες για τη μεταφορά αργού πετρελαίου και καυσίμων, παροχής τουλάχιστον 50 m<sup>3</sup>/h, και τα ειδικής κατασκευής συστατικά στοιχεία τους.
13. Σωλήνες εξωτερικής διαμέτρου τουλάχιστον 0,2 m, κατασκευασμένοι από οιοδήποτε από τα ακόλουθα υλικά:
  - α. Ανοξείδωτοι χάλυβες με τουλάχιστον 23% χρώμιο κατά βάρος
  - β. Ανοξείδωτοι χάλυβες και κράματα νικελίου με αριθμό «ισοδύναμου για αντίσταση σε επιφανειακή διάβρωση (pitting)» (PRE) άνω του 33.

*Τεχνική σημείωση:*

*Ο αριθμός «ισοδύναμου για αντοχή σε επιφανειακή διάβρωση (pitting)» (PRE) εκφράζει την αντίσταση ανοξειδωτων χαλύβων και κραμάτων νικελίου σε επιφανειακή διάβρωση ή σε ρωγμοδιάβρωση. Ο βαθμός αντίστασης των ανοξειδωτων χαλύβων και των κραμάτων νικελίου στην ευλογίαση εξαρτάται κατά κύριο λόγο από τη σύνθεσή τους, κυρίως: χρώμιο, μολυβδένιο και άζωτο. Ο αριθμός PRE υπολογίζεται βάσει του τύπου:  $PRE = Cr + 3,3\% Mo + 30\% N$*

14. «Φερόμενοι αποξέστες (pigs)» και τα ειδικής κατασκευής συστατικά στοιχεία τους

### *Τεχνική σημείωση:*

*Ο φερόμενος αποξέστης είναι συσκευή που χρησιμοποιείται συνήθως για τον καθαρισμό ή την επιθεώρηση (κατάσταση της διάβρωσης ή εμφάνιση ρωγμών) σωληναγωγού εκ των ένδον, προωθείται δε με την πίεση του προϊόντος εντός του σωληναγωγού.*

15. Εκτοξευτήρες φερόμενων αποξεστών και συλλεκτήρες αυτών για την εισαγωγή ή την αφαίρεση των φερόμενων αποξεστών.
16. Δεξαμενές για την αποθήκευση αργού πετρελαίου και καυσίμων με όγκο άνω των 1000 m<sup>3</sup> (1.000.000 λίτρων) όπως αναφέρονται στη συνέχεια, και τα ειδικής κατασκευής συστατικά στοιχεία τους:
  - α. δεξαμενές σταθερής οροφής
  - β. δεξαμενές επιπέδουσας οροφής.
17. Υποθαλάσσιοι εύκαμπτοι αγωγοί ειδικά κατασκευασμένοι για τη μεταφορά υδρογονανθράκων και για την έγχυση υγρών, νερού ή αερίων, με διάμετρο άνω των 50 mm.
18. Εύκαμπτοι αγωγοί υψηλής πίεσης για υποθαλάσσια και επιφανειακή χρήση.
19. Τεχνικός εξοπλισμός ισομερείωσης ειδικά κατασκευασμένος για την παραγωγή βενζίνης υψηλού αριθμού οκτανίων από ελαφρούς υδρογονάνθρακες, και τα ειδικής κατασκευής συστατικά στοιχεία τους.

### **2.B Τεχνικός εξοπλισμός δοκιμών και ελέγχου**

1. Τεχνικός εξοπλισμός ειδικά κατασκευασμένος για τη δοκιμή και την ανάλυση της ποιότητας (των ιδιοτήτων) αργού πετρελαίου και καυσίμων.
2. Συστήματα ελέγχου διεπαφής ειδικά κατασκευασμένα για τον έλεγχο και τη βελτιστοποίηση της διαδικασίας αφαλάτωσης.

### **2.Γ Υλικά**

1. Διαιθυλενογλυκόλη (CAS 111-46-6), Τριαιθυλενογλυκόλη (CAS 112-27-6)
2. Ν-Μεθυλοπυρρολιδόνη (CAS 872-50-4), Σουλφολάνη (αριθ. CAS: 126-33-0)
3. Ζεόλιθοι, φυσικής ή συνθετικής προέλευσης, ειδικά παρασκευασμένοι για καταλυτική πυρόλυση με ρευστό καταλύτη ή για τον καθαρισμό και/ή την αφυδάτωση αερίων, περιλαμβανομένων των φυσικών αερίων.
4. Καταλύτες για την πυρόλυση και τη μετατροπή υδρογονανθράκων είναι:
  - α. Απλό μέταλλο (της ομάδας του λευκοχρύσου) επί τύπου οξειδίου του αργιλίου (αργιλίας) ή επί ζεολίθου, ειδικά παρασκευασμένο για τη διαδικασία καταλυτικής μετατροπής.

- β. Μείγματα μεταλλικών ειδών (λευκοχρύσου σε συνδυασμό με άλλα ευγενή μέταλλα) σε βάση τύπου οξειδίου του αργιλίου ή σε ζεόλιθο, ειδικά παρασκευασμένα για τη διαδικασία καταλυτικής μετατροπής·
  - γ. Καταλύτες κοβαλτίου και νικελίου με προσμείξεις μολυβδαινίου σε βάση τύπου οξειδίου του αργιλίου (αργιλίας) ή σε ζεόλιθο, ειδικά παρασκευασμένοι για τη διαδικασία καταλυτικής αποθείωσης·
  - δ. Καταλύτες παλλαδίου, νικελίου, χρωμίου και βολφραμίου σε βάση τύπου οξειδίου του αργιλίου ή σε ζεόλιθο, ειδικά παρασκευασμένοι για τη διαδικασία καταλυτικής υδρογονοπυρόλυσης·
5. Πρόσθετα βενζίνης ειδικά παρασκευασμένα για την αύξηση του αριθμού οκτανίων της βενζίνης.

*Σημ.: Η καταχώριση αυτή περιλαμβάνει τον αιθυλοτριτοβουτυλαιθέρα (ETBE) (CAS 637-92-3) και τον μεθυλοτριτοβουτυλαιθέρα (MTBE) (CAS 1634-04-4).*

## **2.Δ Λογισμικό**

1. «Λογισμικό» ειδικά σχεδιασμένο προς «χρήση» σε μονάδες ΥΦΑ ή σε συγκεκριμένες επιμέρους μονάδες αυτών.
2. «Λογισμικό» ειδικά σχεδιασμένο για την «ανάπτυξη», την «παραγωγή» ή τη «χρήση» διυλιστηρίων πετρελαίου (συμπεριλαμβανομένων των επιμέρους μονάδων τους).

## **2.Ε Τεχνολογία**

1. «Τεχνολογία» για την προεργασία και τον καθαρισμό του ακατέργαστου φυσικού αερίου (αφυδάτωση, γλύκανση, αφαίρεση προσμείξεων).
2. «Τεχνολογία» για την υγροποίηση φυσικού αερίου, συμπεριλαμβανομένης της «τεχνολογίας» που απαιτείται για την «ανάπτυξη», την «παραγωγή» ή τη «χρήση» μονάδας ΥΦΑ.
3. «Τεχνολογία» για τη μεταφορά υγροποιημένου φυσικού αερίου.
4. «Τεχνολογία» που «απαιτείται» για την «ανάπτυξη», την «παραγωγή» ή τη «χρήση» θαλάσσιων σκαφών ειδικά κατασκευασμένων για τη μεταφορά υγροποιημένου φυσικού αερίου.
5. «Τεχνολογία» για την αποθήκευση αργού πετρελαίου και καυσίμων.
6. «Τεχνολογία» που «απαιτείται» για την «ανάπτυξη», την «παραγωγή» ή τη «χρήση» διυλιστηρίου, όπως:
  - 6.1. «Τεχνολογία» για τη μετατροπή ελαφράς ολεφίνης σε βενζίνη.
  - 6.2. Τεχνολογία καταλυτικής μετατροπής και ισομερισμού.
  - 6.3. Τεχνολογία καταλυτικής και θερμικής διάσπασης.